

Официален вестник

на Европейския съюз

С 313



Издание
на български език

Информация и известия

Година 56
26 октомври 2013 г.

Известие №	Съдържание	Страница
IV Информация		
ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ		
Съд на Европейския съюз		
2013/C 313/01	Последна публикация на Съда на Европейския съюз в <i>Официален вестник на Европейския съюз</i> ОВ С 304, 19.10.2013 г.	1
Общ съд		
2013/C 313/02	Избор на председател на Общия съд	2
2013/C 313/03	Избор на заместник-председател на Общия съд	2
2013/C 313/04	Избор на председатели на състави	2
2013/C 313/05	Разпределение на съдиите по състави	2
2013/C 313/06	Критерии за разпределяне на делата между съставите	4
2013/C 313/07	Пленум	4
2013/C 313/08	Голям състав	5
2013/C 313/09	Състав по жалбите	5

BG

Цена:
3 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

2013/C 313/10	Определяне на съдията, който ще замества председателя на Общия съд в качеството на съдия по обезпечителното производство	5
---------------	--	---

Съд на публичната служба на Европейския съюз

2013/C 313/11	Формиране на съставите и разпределение на съдиите по състави	6
---------------	--	---

V Становища

СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

Съд

2013/C 313/12	Дело C-407/13: Преюдициално запитване, отправено от Corte suprema di cassazione (Италия) на 17 юли 2013 г. — Rotondo и др./Rete Ferroviaria Italiana	7
2013/C 313/13	Дело C-418/13: Преюдициално запитване, отправено от Corte costituzionale (Италия) на 23 юли 2013 г. — Napolitano и др./Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca	7
2013/C 313/14	Дело C-420/13: Преюдициално запитване, отправено от Bundespatentgericht (Германия) на 24 юли 2013 г. — Netto Marken Discount AG & Co. KG/Deutsches Patent- und Markenamt	8
2013/C 313/15	Дело C-421/13: Преюдициално запитване, отправено от Bundespatentgericht (Германия) на 24 юли 2013 г. — Apple Inc./Deutsches Patent- und Markenamt	8
2013/C 313/16	Дело C-428/13: Преюдициално запитване, отправено от Consiglio di Stato (Италия) на 26 юли 2013 г. — Ministero dell'Economia e delle Finanze и AAMS/Yesmoke Tobacco	9
2013/C 313/17	Дело C-434/13 P: Жалба, подадена на 1 август 2013 г. от Европейската комисия срещу решението, постановено от Общия съд (първи състав) на 17 май 2013 г. по дело T-146/09, Parker ITR и Parker-Hannifin/Комисия	9
2013/C 313/18	Дело C-441/13: Преюдициално запитване, отправено от Handelsgerichts Wien (Österreich) на 5 август 2013 г. — Pez Hejduk/EnergieAgentur.NRW GmbH	10
2013/C 313/19	Дело C-448/13 P: Жалба, подадена на 7 август 2013 г. от Delphi Technologies, Inc. срещу решението на Общия съд (шести състав), постановено на 6 юни 2013 г. по дело T-515/11 — Delphi Technologies, Inc./Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП)	10
2013/C 313/20	Дело C-449/13: Преюдициално запитване, отправено от Tribunal d'instance d'Orléans (Франция) на 12 август 2013 г. — CA Consumer Finance/Ingrid Bakkaus и др.	11

2013/C 313/21	Дело C-450/13 P: Жалба, подадена на 12 август 2013 г. от Donaldson Filtration Deutschland GmbH срещу решението на Общия съд (втори състав), постановено на 30 май 2013 г. по дело T-396/11 — ultra air GmbH/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) 12	12
2013/C 313/22	Дело C-454/13: Преюдициално запитване, отправено от Tribunal de première instance de Bruxelles (Белгия) на 13 август 2013 г. — Belgacom SA/Commune d'Etterbeek 13	13
2013/C 313/23	Дело C-466/13 P: Жалба, подадена на 27 август 2013 г. от Repsol, SA срещу решението, постановено от Общия съд (седми състав) на 27 юни 2013 г. по дело T-89/12, Repsol YPF/CXBP — Ajuntament de Roses (R) 13	13
2013/C 313/24	Дело C-496/13 P: Жалба, подадена на 16 септември 2013 г. от GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH срещу решението, постановено от Общия съд (втори състав) на 3 юли 2013 г. по дело T-78/12, GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (CXBP) 13	13

Общ съд

2013/C 313/25	Дело T-73/08: Решение на Общия съд от 13 септември 2013 г. — Berliner Institut für Vergleichende Sozialforschung/Комисия (Финансова помощ, изплатена в рамките на програмата Дафне II — Определяне на окончателния размер на помощта — Дебитно известие — Обжалваем акт — Задължение за мотивиране — Справедлив процес — Грешки при преценката) 15	15
2013/C 313/26	Дело T-142/08: Решение на Общия съд от 12 септември 2013 г. — Италия/Комисия (Езиков режим — Обявления за открити конкурси за съставяне на резервен списък за назначаване на работа на администратори и на асистенти — Цялостно публикуване на три официални езика — Информация относно обявленията за открити конкурси — Публикуване на всички официални езици — Език, на който се провеждат изпитите — Избор на втория език измежду три официални езика) 15	15
2013/C 313/27	Дело T-164/08: Решение на Общия съд от 12 септември 2013 г. — Италия/Комисия (Езиков режим — Обявление за конкурс на общо основание за назначаване на лекари — Публикуване на пълния текст на три официални езика — информация във връзка с обявление за конкурс на общо основание — Публикуване на всички официални езици — Език на изпитите — Избор на втория език измежду три официални езика) 15	15
2013/C 313/28	Дело T-380/08: Решение на Общия съд от 13 септември 2013 г. — Нидерландия/Комисия (Достъп до документи — Регламент (ЕО) № 1049/2001 — Искане за достъп до някои откъси от поверителната версия на окончателното решение на Комисията относно картел — Отказ на достъп — Задължение за мотивиране — Задължение за извършване на конкретно и индивидуално разглеждане — Изключение, свързано със защитата на личния живот и личната неприкосновеност — Изключение, свързано със защитата на търговските интереси на трето лице — Изключение, свързано със защитата на целите на дейностите по разследване — По-висш обществен интерес — Лоялно сътрудничество) 16	16
2013/C 313/29	Дело T-525/08: Решение на Общия съд от 13 септември 2013 г. — Poste Italiane/Комисия (Държавни помощи — Олихвяване на средства от разплащателните сметки на Poste Italiane в Tesoreria dello Stato — Решение, с което помощта се обявява за несъвместима с общия пазар и се разпорежда нейното възстановяване — Понятие за държавна помощ — Предимство) 16	16

2013/C 313/30	Дело T-536/08: Решение на Общия съд от 13 септември 2013 г. — Huvis/Съвет (Дъмпинг — Внос на полиестерни шапелни влакна с произход от Южна Корея — Продължаване на действието на антидъмпингово мито в резултат на частично междинно преразглеждане — Жалба за отмяна — Пряко и лично засягане — Допустимост — Равно третиране и недопускане на дискриминация — Член 9, параграф 5 и член 21, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 384/96 (понастоящем член 9, параграф 5 и член 21, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1225/2009)	17
2013/C 313/31	Дело T-537/08: Решение на Общия съд от 13 септември 2013 г. — Cixi Jiangnan Chemical Fiber и др./Съвет (Дъмпинг — Внос на полиестерни шапелни влакна с произход от Китай — Продължаване на действието на антидъмпинговото мито в резултат на частично междинно преразглеждане — Жалба за отмяна — Пряко и лично засягане — Допустимост — Равно третиране и недопускане на дискриминация — Член 9, параграф 5 и член 21, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 384/96 (понастоящем член 9, параграф 5, и член 21, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1225/2009)	17
2013/C 313/32	Дело T-548/08: Решение на Общия съд от 13 септември 2013 г. — Total/Комисия (Конкуренция — Картели — Пазар на парафинови свещи — Пазар на дестилати — Решение, с което се установява нарушение на член 81 ЕО — Определяне на цените и подялба на пазарите — Право на защита — Принцип за законоустановеност на престъплението и наказанието — Презумпция за невиновност — Отговорност за неправомерното поведение — Отговорност на дружество майка за нарушенията на правилата на конкуренцията, извършени от неговите дъщерни дружества — Решаващо влияние, упражнявано от дружеството майка — Презумпция при притежаване на участие от почти 100 %)	18
2013/C 313/33	Дело T-566/08: Решение на Общия съд от 13 септември 2013 г. — Total Raffinage Marketing/Комисия (Конкуренция — Картели — Пазар на парафиновите восъци — Пазар на гача — Решение, установяващо нарушение на член 81 ЕО — Определяне на цени и разпределяне на пазари — Доказателство за съществуването на картела — Понятие за едно-единствено продължавано нарушение — Продължителност на нарушението — Прекъсване на нарушението — Насоки относно метода за определяне на размера на глобите от 2006 г. — Равно третиране — Презумпция за невиновност — Вменяване на неправомерното поведение — Отговорност на дружество майка за нарушения на правилата за конкуренция, извършени от негови дъщерни дружества — Определящо влияние, упражнявано от дружеството майка — Презумпция в случай на притежаване на 100 % от капитала — Пропорционалност — Метод на закръгляне — Пълна юрисдикция)	18
2013/C 313/34	Дело T-126/09: Решение на Общия съд от 12 септември 2013 г. — Италия/Комисия (Езиков режим — Обявления за конкурси на общо основание за назначаване на администратори — Публикуване на пълния текст на три официални езика — Информация относно обявленията за конкурси на общо основание — Публикуване на всички официални езици — Език на изпитите — Избор на втория език измежду три официални езика)	19
2013/C 313/35	Дело T-218/09: Решение на Общия съд от 12 септември 2013 г. — Италия/Комисия (Езиков режим — Обяви за конкурси на общо основание за подбор на асистиенти — Език на изпитите — Избор на втори език от три официални езика)	19
2013/C 313/36	Дело T-347/09: Решение на Общия съд от 12 септември 2013 г. — Германия/Комисия (Държавни помощи — Безвъзмездно прехвърляне на местности от национално природно наследство — Мерки за финансова подкрепа на мащабни проекти за защита на околната среда — Решение, с което помощите се обявяват за съвместими с общия пазар — Понятие за предприятие — Задължение за мотивиране) ...	20

2013/C 313/37	Дело T-320/10: Решение на Общия съд от 13 септември 2013 г. — Fürstlich Castell'sches Domänenamt/CXBP — Castel Frères (CASTEL) (Марка на Общността — Производство за обявяване на недействителност — Словна марка на Общността „CASTEL“ — Абсолютно основание за отказ — Описателен характер — Член 7, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Допустимост — Абсолютно основание за отказ, на което не е направено позоваване пред апелативния състав — Служебна проверка на фактите — Член 76, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 207/2009) 20	20
2013/C 313/38	Дело T-551/10: Решение на Общия съд от 13 септември 2013 г. — Fri-El Acerra/Комисия (Държавни помощи — Субсидия, предвидена за закупуването и преобразуването на топлоелектрическа централа в електрическа централа, захранвана с биогориво — Решение, с което помощта се обявява за несъвместима с вътрешния пазар — Прилагане във времето на насоките за държавните регионални помощи — Оправдани правни очаквания — Стимулиращ ефект) 21	21
2013/C 313/39	Дело T-111/11: Решение на Общия съд от 13 септември 2013 г. — ClientEarth/Комисия (Достъп до документи — Регламент (ЕО) № 1049/2001 — Изследвания, получени от Комисията във връзка с транспортирането на директиви по въпроси на околната среда — Частичен отказ за предоставяне на достъп — Изключение, свързано със защитата на целите на дейностите по инспектиране, разследване и одит — Конкретно и индивидуално разглеждане — Съвместимост с Орхуската конвенция — По-висш обществен интерес — Последници от превишаване на срока за приемане на изрично решение — Обхват на задължението за активно разпространяване на информация за околната среда) 21	21
2013/C 313/40	Дело T-214/11: Решение на Общия съд от 13 септември 2013 г. — ClientEarth и PAN Europe/ЕОБХ (Достъп до документи — Регламент (ЕО) № 1049/2001 — Имена на експертите, представили становища по проект за насоки за научната литература към заявленията за издаване на разрешение за търговия с продукти за растителна защита и със съдържащите се в тях активни вещества — Отказ да се разреши достъп — Изключение във връзка със защитата на личния живот и личната неприкосновеност — Защита на личните данни — Регламент (ЕО) № 45/2001 — Задължение за мотивиране) 21	21
2013/C 313/41	Дело T-264/11 Р: Решение на Общия съд от 16 септември 2013 г. — De Nicola/ЕИБ (Обжалване — Публична служба — Персонал на ЕИБ — Оценка — Повишаване — Процедура за оценяване и повишаване за 2007 г. — Решение на Комитета по жалбите — Психически тормоз — Разумен срок — Искане за отмяна — Искане за обезщетение) 22	22
2013/C 313/42	Дело T-331/11: Решение на Общия съд от 12 септември 2013 г. — Besselink/Съвет (Достъп до документи — Регламент (ЕО) № 1049/2001 — Проект на решение на Съвета за разрешаване на Комисията да води преговори по споразумението за присъединяване на Европейския съюз към Конвенцията за защита на правата на човека и основните свободи — Изключение, свързано със защитата на обществен интерес в областта на международните отношения — Частичен достъп — Задължение за мотивиране — Искане за извършване на процесуално-организационни действия или за събиране на доказателства — Недопустимост) 22	22
2013/C 313/43	Дело T-380/11: Решение на Общия съд от 12 септември 2013 г. — Palirria Souliotis/Комисия (Жалба за отмяна — Обща митническа тарифа — Класиране в Комбинираната номенклатура — Тарифна позиция — Нормативен акт, който включва мерки за изпълнение — Недопустимост) 23	23
2013/C 313/44	Дело T-383/11: Решение на Общия съд от 13 септември 2013 г. — Makhlouf/Съвет (Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки срещу Сирия — Замразяване на финансови средства и икономически ресурси — Ограничения за влизане и за транзитно преминаване през територията на Съюза — Право на защита — Задължение за мотивиране — Явна грешка в преценката — Основни права) 23	23

2013/C 313/45	Дело T-418/11 P: Решение на Общия съд от 16 септември 2013 г. — De Nicola/ЕИБ (Обжалване — Публична служба — Персонал на ЕИБ — Здравно осигуряване — Отказ да се поемат медицински разходи — Искане за определяне на независим лекар — Разумен срок — Отхвърляне на искане за образуване на помирително производство — Искане за отмяна — Искане за възстановяване на медицински разходи — Висящ процес)	23
2013/C 313/46	Дело T-457/11: Решение на Общия съд от 12 септември 2013 г. — Valeo Vision/Комисия (Жалба за отмяна — Обща митническа тарифа — Класиране в Комбинираната номенклатура — Тарифна позиция — Липса на лично засягане — Нормативен акт, който включва мерки за изпълнение — Недопустимост)	24
2013/C 313/47	Дело T-492/11: Решение на Общия съд от 12 септември 2013 г. — „Rauscher“ Consumer Products/CXBP (марка, представляваща тампон) (Марка на Общността — Заявка за регистрация на фигуративна марка на Общността, представляваща хигиенен тампон — Абсолютно основание за отказ — Липса на отличителен характер — Член 7, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)	24
2013/C 313/48	Дело T-563/11: Решение на Общия съд от 13 септември 2013 г. — Anbouba/Съвет (Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки срещу Сирия — Замразяване на средства и икономически ресурси — Тежест на доказване — Явна грешка в преценката — Право на защита — Задължение за мотивиране — Неприсъствено производство — Молба за встъпване — Липса на основание за постановяване на съдебно решение по същество)	24
2013/C 313/49	Дело T-592/11: Решение на Общия съд от 13 септември 2013 г. — Anbouba/Съвет (Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки срещу Сирия — Замразяване на средства и икономически ресурси — Презумпция за невиновност — Тежест на доказване — Явна грешка в преценката — Право на защита — Задължение за мотивиране)	25
2013/C 313/50	Дело T-618/11 P: Решение на Общия съд от 16 септември 2013 г. — De Nicola/ЕИБ (Обжалване — Публична служба — Персонал на ЕИБ — Оценка — Повишаване — Процедура по оценка и по повишаване за 2008 г.з — Решение на комитета по жалбите — Обхват на контрола — Атестационен доклад — Възражение за незаконосъобразност — Разумен срок — Искане за отмяна — Искане за обезщетение — Висящ процес)	25
2013/C 313/51	Дело T-383/13: Жалба, подадена на 17 юли 2013 г. — Chatzianagnostou/Съвет и др.	26
2013/C 313/52	Дело T-386/13: Жалба, подадена на 29 юли 2013 г. — Kėdainių rajono Okainių ŽŪB и др./Съвет и Комисия	27
2013/C 313/53	Дело T-402/13: Жалба, подадена на 31 юли 2013 г. — Orange/Комисия	28
2013/C 313/54	Дело T-406/13: Жалба, подадена на 29 юли 2013 г. — Gossio/Съвет	28
2013/C 313/55	Дело T-416/13: Жалба, подадена на 13 август 2013 г. — Stanleybet Malta и Stanley International Betting/Комисия	29
2013/C 313/56	Дело T-427/13: Жалба, подадена на 12 август 2013 г. — Gruppo Norton/CXBP — Marín Nicolás (Gruppo Norton S.r.l.)	30

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

(2013/C 313/01)

Последна публикация на Съда на Европейския съюз в Официален вестник на Европейския съюз

ОВ С 304, 19.10.2013 г.

Предишни публикации

ОВ С 298, 12.10.2013 г.

ОВ С 291, 5.10.2013 г.

ОВ С 284, 28.9.2013 г.

ОВ С 274, 21.9.2013 г.

ОВ С 260, 7.9.2013 г.

ОВ С 252, 31.8.2013 г.

Може да намерите тези текстове на:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

ОБЩ СЪД

Избор на председател на Общия съд

(2013/С 313/02)

На събрание от 16 септември 2013 г. съдиите от Общия съд избраха в съответствие с член 7 от Процедурния правилник съдията г-н Marc Jaeger за председател на Общия съд за периода от 16 септември 2013 г. до 31 август 2016 г.

Избор на заместник-председател на Общия съд

(2013/С 313/03)

На събрание от 17 септември 2013 г. съдиите от Общия съд избраха в съответствие с член 9а от Протокола относно Статута на Съда на Европейския съюз във връзка с член 47, първа алинея от същия протокол съдията г-н Heikki Kanninen за заместник-председател на Общия съд за периода от 17 септември 2013 г. до 31 август 2016 г.

Избор на председатели на състави

(2013/С 313/04)

На 18 септември 2013 г. Общият съд избра в съответствие с член 15 от Процедурния правилник г-жа Martins Ribeiro, г-н Papasavvas, г-н Prek, г-н Dittrich, г-н Frimodt Nielsen, г-н van der Woude, г-н Gratsias и г-н Berardis за председатели на състави от петима съдии и на състави от трима съдии за периода от 18 септември 2013 г. до 31 август 2016 г.

Разпределение на съдиите по състави

(2013/С 313/05)

На 17 септември 2013 г. Общият съд реши да формира девет състава от петима съдии и девет състава от трима съдии за периода от 17 септември 2013 г. до 31 август 2016 г., а на 23 септември 2013 г. — да разпредели съдиите по състави за периода от 23 септември 2013 г. до 31 август 2016 г. както следва:

1-ви разширен състав от петима съдии:

г-н Kanninen, заместник-председател, г-жа Pelikánová, г-жа Jürimäe, г-н Buttigieg и г-н Gervasoni, съдии.

1-ви състав от трима съдии:

г-н Kanninen, заместник-председател;

г-жа Pelikánová, съдия;

г-н Buttigieg, съдия.

II-ри разширен състав от петима съдии:

г-жа Martins Ribeiro, председател на състав, г-н Forwood, г-жа Jūrimāe, г-н Bieliūnas и г-н Gervasoni, съдии.

2-ри състав от трима съдии:

г-жа Martins Ribeiro, председател на състав;

г-жа Jūrimāe, съдия;

г-н Gervasoni, съдия.

III-ти разширен състав от петима съдии:

г-н Papasavvas, председател на състав, г-н Forwood, г-жа Labucka, г-н Bieliūnas и г-н Kreuschitz, съдии.

3-ти състав от трима съдии:

г-н Papasavvas, председател на състав;

г-н Forwood, съдия;

г-н Bieliūnas, съдия.

IV-ти разширен състав от петима съдии:

г-н Prek, председател на състав, г-жа Labucka, г-н Schwarcz, г-жа Tomljenović и г-н Kreuschitz, съдии.

4-ти състав от трима съдии:

г-н Prek, председател на състав;

г-жа Labucka, съдия;

г-н Kreuschitz, съдия.

V-ти разширен състав от петима съдии:

г-н Dittrich, председател на състав, г-н Dehousse, г-н Schwarcz, г-жа Tomljenović и г-н Collins, съдии.

5-ти състав от трима съдии:

г-н Dittrich, председател на състав;

г-н Schwarcz, съдия;

г-жа Tomljenović, съдия.

VI-ти разширен състав от петима съдии:

г-н Frimodt Nielsen, председател на състав, г-н Dehousse, г-жа Wiszniewska-Białicka, г-н Collins и г-н Ulloa Rubio, съдии.

6-ти състав от трима съдии:

г-н Frimodt Nielsen, председател на състав;

г-н Dehousse, съдия;

г-н Collins, съдия.

VII-ти разширен състав от петима съдии:

г-н van der Woude, председател на състав, г-жа Wiszniewska-Białicka, г-жа Кънчева, г-н Wetter и г-н Ulloa Rubio, съдии.

7-ти състав от трима съдии:

г-н van der Woude, председател на състав;

г-жа Wiszniewska-Białicka, съдия;

г-н Ulloa Rubio, съдия.

VIII-ти разширен състав от петима съдии:

г-н Gratsias, председател на състав, г-н Czúcz, г-н Popescu, г-жа Кънчева и г-н Wetter, съдии.

8-ти състав от трима съдии:

г-н Gratsias, председател на състав;

г-жа Кънчева, съдия;

г-н Wetter, съдия.

IX-ти разширен състав от петима съдии:

г-н Berardis, председател на състав, г-н Czúcz, г-жа Pelikánová, г-н Popescu и г-н Buttigieg, съдии.

9-ти състав от трима съдии:

г-н Berardis, председател на състав;
г-н Czúcz, съдия;
г-н Popescu, съдия.

Критерии за разпределяне на делата между съставите

(2013/C 313/06)

На 23 септември 2013 г. Общият съд определи в съответствие с член 12 от Процедурния правилник критериите за разпределяне на делата между съставите за периода от 23 септември 2013 г. до 31 август 2016 г., както следва:

1. Непосредствено след подаването на жалбата и без да се засяга възможността за последващо прилагане на членове 14 и 51 от Процедурния правилник, делата по жалбите срещу решения на Съда на публичната служба се разпределят на състава по жалбите.
2. Непосредствено след подаването на исковата молба или жалбата и без да се засяга възможността за последващо прилагане на членове 14 и 51 от Процедурния правилник, делата извън посочените в точка 1 се разпределят на съставите от трима съдии.

Делата по настоящата точка, се разпределят последователно между съставите, следвайки поредността на три отделни списъка за ротация, изготвени в съответствие с реда на вписване на делата в секретариата:

- за делата, отнасящи се до прилагането на правилата за конкуренция спрямо предприятията, на правилата относно предоставените от държавите помощи и на правилата относно мерките за търговска защита,
- за делата относно правата на интелектуална собственост, посочени в член 130, параграф 1 от Процедурния правилник,
- за всички останали дела.

Председателят на Общия съд може да се отклони от тези списъци за ротация, за да отчете наличието на връзка между делата или да осигури равномерно разпределение на работата.

Пленум

(2013/C 313/07)

На 23 септември 2013 г. Общият съд реши, за периода от 23 септември 2013 г. до 31 август 2016 г. и в съответствие с член 32, параграф 1, втора алинея от Процедурния правилник, че ако след определянето на генерален адвокат съгласно член 17 от същия правилник броят на съдиите в пленума на Общия съд стане четен, предварително установеният ротационен принцип, прилаган през трите години, за които са избрани председателите на състави, по който председателят на Общия съд определя съдията, който няма да вземе участие в решаването на делото, изисква да се следва в обратен ред рангът на съдиите съобразно тяхното старшинство на тази длъжност по член 6 от Процедурния правилник, освен ако така определеният съдия е съдията докладчик. В последният случай се определя съдията, който го предшества непосредствено по ранг.

Голям състав

(2013/C 313/08)

На 23 септември 2013 г. Общият съд реши, че за периода от 23 септември 2013 г. до 31 август 2016 г. и в съответствие с член 10, параграф 1 от Процедурния правилник, тринадесетте съдии, които формират големия състав, са председателят на Общия съд, заместник-председателя, осемте председатели на състави, двамата съдии от първоначално сезирания с делото съдебен състав от трима съдии и още един съдия. Последният се определя всяка година съгласно предвидения в член 6 от Процедурния правилник ред измежду двамата съдии, които биха допълнили първоначално сезирания с делото състав от трима съдии, ако то беше разпределено на състав от петима съдии.

Състав по жалбите

(2013/C 313/09)

На 23 септември 2013 г. Общият съд реши, че за периода от 23 септември 2013 г. до 31 август 2016 г. съставът по жалбите ще се състои от председателя на Общия съд и двама председатели на състави, на ротационен принцип, а когато трябва да участва заместник-председателя, от заместник-председателя и един председател на състав.

Съдиите, които ще заседават с председателя на състава по жалбите, за да се формира разширеният състав от петима съдии, са тримата съдии от първоначално сезирания съдебен състав и двама председатели на състави, на ротационен принцип, а когато трябва да участва заместник-председателя, заместник-председателя и един председател на състав.

Определяне на съдията, който ще замества председателя на Общия съд в качеството на съдия по обезпечителното производство

(2013/C 313/10)

На 23 септември 2013 г. Общият съд реши да определи съгласно член 106 от Процедурния правилник съдията г-н Forwood за заместник на председателя на Общия съд, в случай че последният отсъства или е възпрепятстван да изпълнява задълженията си на съдия по обезпечителното производство в периода от 23 септември 2013 г. до 31 август 2016 г.

СЪД НА ПУБЛИЧНАТА СЛУЖБА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Формиране на съставите и разпределение на съдиите по състави

(2013/С 313/11)

С решение от 30 ноември 2005 г. ⁽¹⁾ Съдът на публичната служба реши да заседава в три състава и в пленум. С решение от 8 октомври 2013 г., за периода от 8 октомври 2013 г. до 30 септември 2014 г. Съдът на публичната служба разпредели съдиите в съставите по следния начин:

1-ви състав

г-н Н. KREPPEL, председател на състав,
г-н Е. PERILLO и г-н R. BARENTS, съдии,

2-ри състав

г-жа М. I. ROFES I PUJOL, председател на състав,
г-н К. BRADLEY и г-н J. SVENNINGSEN, съдии,

3-ти (тричленен) състав

г-н S. VAN RAEPENBUSCH, председател на Съда на публичната служба,
г-н Е. PERILLO, г-н R. BARENTS, г-н К. BRADLEY и г-н J. SVENNINGSEN, съдии.

В последния състав председателят заседава винаги, а съдии Е. Perillo и J. Svenningsen се редуват със съдии R. Barents и К. Bradley, освен ако наличието на връзка между делата не налага друго.

⁽¹⁾ ОВ С 322, 2005 г., стр. 16.

V

(Становища)

СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

СЪД

Преюдициално запитване, отправено от Corte suprema di cassazione (Италия) на 17 юли 2013 г. — Rotondo и др./Rete Ferroviaria Italiana

(Дело C-407/13)

(2013/C 313/12)

Език на производството: италиански

Запитваща юрисдикция

Corte suprema di cassazione

Страни в главното производство

Жалбоподатели: Francesco Rotondo и др.

Ответник: Rete Ferroviaria Italiana SpA

Преюдициални въпроси

1. Клаузите на Рамковото споразумение за срочната работа, въведено с Директива 1999/70/ЕО ⁽¹⁾, приложими ли са по отношение на моряшкия труд и по-специално клауза 2, точка 1 от него относима ли е към срочните работници, наети на фериботни кораби, които извършват ежедневни курсове?
2. Рамковото споразумение за срочната работа, въведено с Директива 1999/70/ЕО, и по-специално клауза 3, точка 1 от него допуска ли национална правна уредба, предвиждаща (член 332 от Кодекса на корабоплаването и въздухоплаването) посочване на „продължителността“ на договора, но не на „срока“ му и съвместима ли е с посочената директива възможността за предвиждане на продължителност на договора чрез посочване на краен срок, който е сигурен по отношение на условието за настъпване („максимум 78 дни“), но е несигурен по отношение на момента на настъпване;
3. Рамковото споразумение за срочната работа, въведено с Директива 1999/70/ЕО, и по-специално клауза 3, точка 1 от него, допуска ли национална правна уредба (членове 325, 326 и 332 от Кодекса на корабоплаването и въздухоплаването), в която обективните причини за сключване на срочен договор се изразяват в обикновеното предвиждане на пътуването или пътуванията, които предстои да бъдат извършени,

като по този начин предметът на договора (престацията) съвпада с основаниято (мотива за сключване на договора като срочен);

4. Рамковото споразумение, въведено с Директивата, допуска ли национална правна уредба (в случая разпоредбите на Кодекса на корабоплаването и въздухоплаването), която в случай на използване на последователни срочни договори (попадащи в обхвата на злоупотребата по смисъла на клауза 5) изключва възможността за тяхното преобразуване в безсрочни трудови договори (мярка, предвидена в член 326 от Кодекса на корабоплаването и въздухоплаването само когато наетият на служба работи непрекъснато в продължение на повече от една година и когато периодът между прекратяване на даден договор и сключването на следващия договор е не повече от шестдесет дни).

⁽¹⁾ Директива 1999/70/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 година относно Рамково споразумение за срочната работа, сключено между Европейската конфедерация на профсъюзите (CES), Съюза на индустриалците в Европейската общност (UNICE) и Европейския център на предприятията с държавно участие (CEEP); ОВ L 175, стр. 43; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 5, стр.129.

Преюдициално запитване, отправено от Corte costituzionale (Италия) на 23 юли 2013 г. — Napolitano и др./Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

(Дело C-418/13)

(2013/C 313/13)

Език на производството: италиански

Запитваща юрисдикция

Corte costituzionale

Страни в главното производство

Ищец: Carla Napolitano, Salvatore Perrella, Gaetano Romano, Donatella Cittadino, Gemma Zangari

Ответник: Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

Преюдициални въпроси

1. Следва ли клауза 5, точка 1 от Рамковото споразумение за срочната работа, сключено между Европейската конфедерация на профсъюзите (CES), Съюза на индустриалците в Европейската общност (UNICE) и Европейския център на предприятията с държавно участие (СЕЕР), и приложено към Директива 1999/70/ЕО ⁽¹⁾ на Съвета от 28 юни 1999 година, да се тълкува в смисъл, че не допуска прилагането на член 4, параграф 1, последно изречение и параграф 11 от Закон № 124 от 3 май 1999 г. за приемането на неотложни разпоредби в областта на училищния персонал (legge n. 124 disposizioni urgenti in materia di personale scolastico), който, като урежда възлагането на замествания за срок от една година на длъжностите, „които действително са свободни и незаети към 31 декември“, предвижда, че това се извършва чрез замествания за срок от една година „в очакване на провеждането на конкурсни процедури за наемането на титулярни преподаватели“, а това позволява да се използват срочни трудови договори, без да се посочват точни срокове за провеждане на конкурси и при условия, които не предвиждат право на обезщетение?
2. Организационните нужди на описаната по-горе италианска училищна система представляват ли обективни причини по смисъла на клауза 5, точка 1 от Директива 1999/70/ЕО от 28 юни 1999 г., обосноваващи съвместимостта на италианската правна уредба — която не предвижда право на обезщетение при наемането на училищен персонал на срочни договори — с правото на Европейския съюз?

⁽¹⁾ Директива 1999/70/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 година относно Рамково споразумение за срочната работа, сключено между Европейската конфедерация на профсъюзите (CES), Съюза на индустриалците в Европейската общност (UNICE) и Европейския център на предприятията с държавно участие (СЕЕР) (ОВ L 175, стр. 43; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 5, стр. 129).

Преюдициално запитване, отправено от
Bundespatentgericht (Германия) на 24 юли 2013 г. —
Netto Marken Discount AG & Co. KG/Deutsches Patent-
und Markenamt

(Дело C-420/13)

(2013/C 313/14)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Bundespatentgericht

Страни в главното производство

Жалбоподател: Netto Marken Discount AG & Co. KG

Ответник: Deutsches Patent- und Markenamt

Преюдициални въпроси

1. Следва ли член 2 от Директивата ⁽¹⁾ да се тълкува в смисъл, че под „услуга“ по тази разпоредба следва да се разбира и търговията на дребно с услуги?

2. При утвърдителен отговор на въпроса по точка 1,

следва ли член 2 от Директивата да се тълкува в смисъл, че предоставяните от търговците на дребно услуги трябва да са също толкова конкретизирани що се отнася до тяхното съдържание, колкото и продаваните от търговеца на дребно стоки?

- a) За целите на конкретизирането на услугите достатъчно ли е да се посочи
 - aa) единствено по общ начин областта, в която се предоставят услугите, или общи термини,
 - bb) единствено класът (класовете), или
 - vv) подробно всяка отделна услуга?
- b) При това положение вземат ли се предвид тези данни за целите на определянето на датата на заявката, или, в случай че са посочени общи термини или класове, е възможно да се извърши промяна или да се направят допълнения?

3. При утвърдителен отговор на въпроса по точка 1,

следва ли член 2 от Директивата да се тълкува в смисъл, че обхватът на закрилата, предоставяна с марката за услуги в рамките на търговията на дребно с услуги, се разпростира и по отношение на предоставяните от самия търговец на дребно услуги?

⁽¹⁾ Директива 2008/95/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2008 година за сближаване на законодателствата на държавите членки относно марките (ОВ L 299, стр. 25).

Преюдициално запитване, отправено от
Bundespatentgericht (Германия) на 24 юли 2013 г. —
Apple Inc./Deutsches Patent- und Markenamt

(Дело C-421/13)

(2013/C 313/15)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Bundespatentgericht

Страни в главното производство

Жалбоподател: Apple Inc.

Ответник: Deutsches Patent- und Markenamt

Преюдициални въпроси

1. Следва ли член 2 от Директивата ⁽¹⁾ да се тълкува в смисъл, че възможността за закрила на „упаковката на стока“ включва също и възможността за закрила на външния вид, в който се предоставя дадена услуга?

2. Следва ли членове 2 и 3 от Директивата да се тълкуват в смисъл, че знак, представящ външния вид, в който се представя дадена услуга, може да бъде регистриран като марка?
3. Следва ли член 2 от Директивата да се тълкува в смисъл, че изискването за графично представяне е изпълнено със самото представяне на рисунка, или е необходимо да се представи в допълнение и описание на външния вид или данни за абсолютните размери в дадени мерни единици или за относителните размери с данни за пропорциите?
4. Следва ли член 2 от Директивата да се тълкува в смисъл, че обхватът на закрилата, предоставяна с марката за услуги в рамките на търговията на дребно с услуги, се разпростира и по отношение на произвежданите от самия търговец на дребно стоки?

(¹) Директива 2008/95/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2008 година за сближаване на законодателствата на държавите членки относно марките (ОВ L 299, стр. 25).

Преюдициално запитване, отправено от Consiglio di Stato (Италия) на 26 юли 2013 г. — Ministero dell'Economia e delle Finanze и AAMS/Yesmoke Tobacco

(Дело C-428/13)

(2013/C 313/16)

Език на производството: италиански

Запитваща юрисдикция

Consiglio di Stato

Страни в главното производство

Жалбоподатели: Ministero dell'Economia e delle Finanze, Amministrazione Autonoma dei Monopoli di Stato (AAMS)

Ответник: Yesmoke Tobacco SpA

Преюдициален въпрос

Съвместима ли е с разпоредбите на член 8, параграф 2 от Директива 95/59/ЕО (¹) от 27 декември 1995 година и член 7, параграф 2 от Директива 2011/64/ЕС (²) от 21 юни 2011 г., които предвиждат съответно, че пропорционалната ставка и ставката *ad valorem*, както и размера на специфичния акциз ... „трябва да бъдат еднакви за всички цигари“, национална правна уредба като член 39 *osties*, четвърта алинея от Законодателен декрет № 504 от 26 октомври 1995 г., (изменен с член 55, алинея 2-bis, буква. [с]) от Законодателен декрет № 78 от 31 май 2010 г., преобразуван с изменения в Закон № 122 от 30 юли 2010 г.), който предвижда, че дължимият акциз за цигарите

с продажна цена за потребителите по-ниска от тази на цигарите от най-търсената ценова категория е в размер на 115 % от основния размер, определяйки по този начин акциз с твърдо определена специфична минимална ставка за цигарите с по-ниска продажна цена, а не минимален размер на акциза за цигарите от всички ценови категории, както допускат член 16, параграф 7 от посочената Директива 95/59/ЕО и член 14, параграф 2 от посочената Директива 2011/64/ЕС?

(¹) Директива 95/59/ЕО на Съвета от 27 ноември 1995 година относно данъците, различни от данъка върху оборота, които оказват влияние върху потреблението на тютюневи изделия (ОВ L 291, стр. 40, Специално издание на български език, 2007 г., глава 9, том 2, стр. 5).

(²) Директива 2011/64/ЕС на Съвета от 21 юни 2011 година относно структурата и ставките на акциза върху обработен тютюн (ОВ L 176, стр. 24).

Жалба, подадена на 1 август 2013 г. от Европейската комисия срещу решението, постановено от Общия съд (първи състав) на 17 май 2013 г. по дело T-146/09, Parker ITR и Parker-Hannifin/Комисия

(Дело C-434/13 P)

(2013/C 313/17)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Европейска комисия (представители: S. Noë, V. Bottka, R. Sauer)

Други страни в производството: Parker ITR Srl, Parker-Hannifin Corp.

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Съда:

— да отмени съдебното решение в частта, в която се отменя решението и се изменя размерът на глобата,

— да отхвърли изцяло жалбата пред Общия съд,

— да осъди жалбоподателите в производството пред Общия съд да заплатят съдебните разноски във връзка с настоящото производство и с това пред Общия съд.

Правни основания и основни доводи

Комисията посочва две основания за обжалване и моли да се отмени съдебното решение в частта, в която се отменя решението по дело COMP/39.406 — Морски маркучи и се изменя размерът на глобата.

В рамките на първото основание за обжалване се твърди, че Общият съд е допуснал грешка при прилагане на правото, като не е взел предвид или погрешно е приложил, от една страна, съдебната практика относно икономическото приемство в рамките на една група, и от друга — съдебната практика относно прехвърлянето на отговорност между предприятия, когато едното предприятие е правопреемник на другото. Като е разгледал заедно прехвърлянето на активи от ITR на Parker ITR (наричано към онзи момент ITR Rubber) (в рамките на групата Saiag) и извършената впоследствие сделка с акции (прехвърляне на акциите в Parker ITR от Saiag на Parker-Hannifin), Общият съд неправилно е приел, че между Saiag и Parker-Hannifin е налице *прехвърляне в рамките на група на стопанската дейност*, при чието извършване е допуснато нарушението. Общият съд е допуснал грешка, като е преценил икономическата приемственост само като възможно прехвърляне на отговорност между самостоятелните предприятия Saiag и Parker-Hannifin, тъй като при това не е взето предвид вече извършеното *в рамките на групата* икономическо приемство в лицето на Parker ITR. По този начин решението се основава на субективни намерения, а именно на факта, че поемането на дейността по производство на морски маркучи от Parker ITR е част от целта акциите на това дъщерно дружество да се продадат на трето лице. Тези намерения на страните обаче не са пречка за прилагане на съдебната практика относно икономическото приемство в рамките на една група (Решение по дело Aalborg Portland и др./Комисия, C-204/00 P, Решение по дело ETI и др., C-280/06, Решение по дело Versalis/Комисия, C-511/11 P, Решение по дело Jungbunzlauer/Комисия, T-43/02 и Решение по дело ArcelorMittal Luxembourg и др./Комисия, T-405/06, както и Решение по съединени дела ArcelorMittal Luxembourg/Комисия и Комисия/ArcelorMittal Luxembourg и др., C-201/09 P и C-216/09 P), съгласно която икономическо приемство е налице при *прехвърляне в рамките на група*, когато съществуват „структурни връзки“ между прехвърлителя (в случая, Saiag/ITR) и преобретателя (в случая, Parker ITR). Освен това от юридическа гледна точка има разлика между прехвърляне на активи и прехвърляне на юридическо лице. В последния случай прехвърленото образувание ще носи самостоятелна отговорност за всяко нарушение, предхождащо прехвърлянето, като това може да включва и отговорност като икономически правопреемник на активи, прехвърлени на образуванието в периода, когато то все още е било част от предприятието нарушител. Обстоятелството, че други правни образувания в предприятието може също да бъдат подвеждани под отговорност (въпреки че в този случай не им е наложена глоба), не е основателна причина да се изключи подвеждането под отговорност на прехвърленото дъщерно дружество Parker ITR като икономически правопреемник.

В рамките на второто основание за обжалване се поддържа, че при упражняване на пълен съдебен контрол Общият съд е действал *ultra petita* и незаконосъобразно е намалил включеното в размера на глобата увеличение с оглед на продължителността на нарушението, съответстващо на 100 000 EUR за дружеството майка Parker Hannifin. Parker-Hannifin (или Parker ITR) не са оспорили нито действителната продължителност на участието в нарушението, нито съответния коефициент за продължителност, прилаган при изчисляване на глобата. Макар исканията на Parker-Hannifin във връзка с ролята на водач като отегчаващо обстоятелство да са били уважени, вследствие на което Общият съд е променил размера на глобата, това не следва да предоставя възможност на Общия съд, дори и когато упражнява пълен

съдебен контрол, да изменя други елементи от глобата (в случая, коефициента за продължителност), срещу които жалбоподателят не е повдигнал възразение.

Преюдициално запитване, отправено от Handelsgerichts Wien (Österreich) на 5 август 2013 г. — Pez Hejduk/EnergieAgentur.NRW GmbH

(Дело C-441/13)

(2013/C 313/18)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Handelsgericht Wien

Страни в главното производство

Ищец: Pez Hejduk

Ответник: EnergieAgentur.NRW GmbH

Преюдициални въпроси

Когато спорът се отнася до нарушение на права, сродни на авторското право, извършено чрез предоставяне на достъп до фотография в даден уебсайт, който се поддържа от домейн от първо ниво в различна държава членка от тази, в която пребивава носителът на права, трябва ли член 5, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 44/2001 на Съвета от 22 декември 2000 година относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела ⁽¹⁾ да се тълкува в смисъл, че предоставя компетентност само

- на тази държава членка, в която е седалището на предполагаемия нарушител, или
- на тази държава членка/тези държави членки, към която/които е насочен уебсайтът с оглед на неговото съдържание?

⁽¹⁾ ОВ 2001, L 12, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 19, том 3, стр. 74

Жалба, подадена на 7 август 2013 г. от Delphi Technologies, Inc. срещу решението на Общия съд (шести състав), постановено на 6 юни 2013 г. по дело T-515/11 — Delphi Technologies, Inc./Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП)

(Дело C-448/13 P)

(2013/C 313/19)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Delphi Technologies, Inc. (представители: C. Albrecht, J. Neumann, Rechtsanwälte)

Друга страна в производството: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Съда:

— да отмени Решение на Общия съд от 6 юни 2013 г. по дело T-515/11, да отмени оспореното решение, доколкото с него е отхвърлена жалбата срещу решението на проверителя от 25 август 2010 г., и да осъди CXBP да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Жалбата е срещу Решение на Общия съд на Европейския съюз (шести състав) по дело T-515/11, с което той отхвърля жалбата за отмяна на решение на втори апелативен състав, с което от своя страна се потвърждава отказът да се регистрира „INNOVATION FOR THE REAL WORLD“ като марка на Общността.

В подкрепа на жалбата се изтъкват три основания:

1. Общият съд е нарушил член 7, параграф 1, буква б) от Регламента относно марката на Общността⁽¹⁾, като не е определил правилно съответните потребители и степента им на познание. Стоките са насочени изключително към професионалисти с висока степен на познание по отношение на рекламните лозунги.
2. Освен това Общият съд е нарушил член 7, параграф 1, буква б) от Регламента относно марката на Общността, като е приложил твърде строг тест при преценката си дали заявената за регистрация марка има отличителен характер. По-специално Общият съд не е разбрал началата, установени в скорошната съдебна практика, в частно тези по дело Audi/CXBP, C-398/08 P.
3. На трето място, Общият съд е нарушил общите принципи на равно третиране и добра администрация, които са основни принципи за правилното управление на ЕС. Фактът, че в миналото CXBP е регистрирала лозунги с подобна структура, съдържащи думата „INNOVATION“, следва да бъде взет предвид, въпреки че предходните решения не са задължителни.

Жалбоподателят поддържа, че поради тази причина оспорваното решение следва да бъде отменено, като се приеме, че лозунгът „INNOVATION FOR THE REAL WORLD“ има вътрешнописъщ отличителен характер.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 207/2009 от 27 февруари 2009 година относно марката на Общността (ОВ L 78, стр. 1).

Преюдициално запитване, отправено от Tribunal d'instance d'Orléans (Франция) на 12 август 2013 г. — CA Consumer Finance/Ingrid Bakkaus и др.

(Дело C-449/13)

(2013/C 313/20)

Език на производството: френски

Запитваща юрисдикция

Tribunal d'instance d'Orléans

Страни в главното производство

Ищец: CA Consumer Finance

Ответници: Ingrid Bakkaus, Charline Bonato, с предбрачна фамилия Savary, Florian Bonato

Преюдициални въпроси

1. Трябва ли Директива 2008/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2008 година относно договорите за потребителски кредити⁽¹⁾ да се тълкува в смисъл, че заемотелят следва да докаже точното и пълно изпълнение на своите задължения при сключването и изпълнението на договор за кредит, произтичащи от националното законодателство, с което е транспонирана директивата?
2. Допуска ли Директива 2008/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2008 година относно договорите за потребителски кредити възможността точното и пълно изпълнение на задълженията на заемотеля да се докаже единствено посредством съдържаща се в договора за кредит типова клауза, с която потребителят потвърждава изпълнението на задълженията на заемотеля, без това доказване да е подкрепено с документите, които заемотелят е изготвил и връчил на заемателя?
3. Трябва ли член 8 от Директива 2008/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2008 година относно договорите за потребителски кредити да се тълкува в смисъл, че не допуска проверката на кредитоспособността на потребителя да се извършва само въз основа на декларираната от потребителя информация, без да се упражнява действителен контрол върху тази информация посредством други данни?
4. Трябва ли член 5, параграф 6 от Директива 2008/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2008 година относно договорите за потребителски кредити да се тълкува в смисъл, че заемотелят не може да е предоставил подходящи разяснения на потребителя, ако предварително не е проверил неговото финансово положение и неговите потребности?

Трябва ли член 5, параграф 6 от Директива 2008/48/ЕО да се тълкува в смисъл, че не допуска възможността предоставяните на потребителя подходящи разяснения да произтичат само от съдържащата се в договора за кредит договорна информация, без да се изготвя специфичен документ?

- (¹) Директива 2008/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2008 година относно договорите за потребителски кредити и за отмяна на Директива 87/102/ЕИО на Съвета (ОВ L 133, стр. 66).

Жалба, подадена на 12 август 2013 г. от Donaldson Filtration Deutschland GmbH срещу решението на Общия съд (втори състав), постановено на 30 май 2013 г. по дело T-396/11 — ultra air GmbH/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

(Дело C-450/13 P)

(2013/C 313/21)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Donaldson Filtration Deutschland GmbH (представители: N. Siebertz, M. Teworte-Vey, A. Renvert, Rechtsanwälte)

Друга страна в производството: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели), ultra air GmbH

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Съда:

- да отмени Решението на Общия съд (втори състав) от 30 май 2013 г., постановено по дело T-396/11, като вследствие на това отхвърли жалбата на ultra air GmbH за отмяна на решението на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 18 май 2011 г. по дело R 374/2010-4,
- да осъди ultra air GmbH да заплати съдебните разходи на жалбоподателя.

Правни основания и основни доводи

Жалбата срещу посоченото решение на Общия съд по същество е обоснована, както следва:

1. Липса на преценка на възражението за злоупотреба с право като общ институт на правото

Според жалбоподателя в обжалваното решение Общият съд допуска грешка при прилагането на правото, която противоречи на практиката на сезирания с настоящата жалба Съд, тъй като Общият съд не взема предвид обстоятелството, че злоупотребата с право, като общ институт на правото, допуска да бъдат подложени на преценка обстоятелствата в конкретния случай и този институт изисква да бъде взиман предвид и в областта на правото на марката на Общността. За разлика от това, Общият съд се ограничава единствено до констатацията, че производството по член 52, параграф 1, буква а) във връзка с член 56, параграф 1, буква а) от Регламент № 207/2009 (¹) може да бъде образувано по жалба, за чието подаване не е необходимо да се доказва правен интерес, поради което Общият съд не подлага на преценка изложените особени обстоятелства в настоящия случай.

Според жалбоподателя във връзка с това Общият съд пропуска да отбележи, че макар и съгласно член 56, параграф 1, буква а) от Регламент № 207/2009 законодателят да е уредил производството по обявяване на недействителност на марка като производство, което може да бъде образувано по жалба, за чието подаване не е необходимо да се доказва правен интерес, това не противоречи на изискването да се разгледа и злоупотребата с право като общо-приложим институт на правото, който следва да бъде взиман предвид и в общностното право.

Според жалбоподателя изключването на подадените вследствие на злоупотреба с право жалби не би следвало да се приравнява по-специално на въвеждане на изискване за доказване на положителни факти, а именно на наличието на необходимост от правна закрила от страна на искащото обявяването на недействителността на марката лице и поради това не води до ограничаване на активната процесуална легитимация чрез въвеждане на допълнителни процесуални предпоставки. Жалбоподателят твърди, че аргумент в подкрепа на тезата, че възражението за злоупотреба с право следва да бъде разглеждано в рамките на член 56, параграф 1, буква а) от Регламент № 207/2009 е освен това обстоятелството, че законодателят е уредил производството за обявяване на недействителност като производство, образувано по искане на съответното лице, и не е допустимо служебното обявяване на недействителността на регистрирана марка.

2. Липса на преценка на конкретните обстоятелства на съответния случай

Според жалбоподателя, тъй като Общият съд отхвърля искането на жалбоподателя да бъде разглеждано възражението за злоупотреба с право като общо-приложим институт на правото, не се подлагат на преценка и особените обстоятелства на конкретния случай, от които следва, че искането на ultra air GmbH за обявяване на недействителността на марката „ultrafilter international“, СТМ 001121839 може да е направено вследствие на злоупотреба с право.

Според жалбоподателя искащото обявяването на недействителността на марката лице възнамерява по-специално да използва спорния знак, като се възползва в свой собствен интерес от известността на оспорваната от него марка, след като умишлено въведе в заблуждение съответните потребители и създаде погрешното впечатление у тях, че запазва традициите на утвърдилият добротата си име праводател на жалбоподателя.

Жалбоподателят изтъква, че по-нататък Общият съд разглежда в недостатъчна степен ролята на управителя на ultra air GmbH като лице, подало искането за обявяване на недействителността на марката „ultrafilter international“, СТМ 001121839, предвид обстоятелството, че докато работи в предприятието на жалбоподателя, той единствено е отговорен за производството по регистрация на понастоящем оспорваната от него марка. Жалбоподателят посочва, че всички представени в производството по регистрация документи, доказващи, че оспорваната марка е придобила отличителен характер, са набавени от посоченото лице и дори отчасти са съставен от него, като единствено той е можел да се разпорежда с тях.

(¹) Регламент (ЕО) № 207/2009 на Съвета от 26 февруари 2009 година относно марката на Общността (кодифицирана версия) (ОВ L 78, стр. 1).

Преюдициално запитване, отправено от Tribunal de première instance de Bruxelles (Белгия) на 13 август 2013 г. — Belgacom SA/Commune d'Etterbeek

(Дело C-454/13)

(2013/C 313/22)

Език на производството: френски

Запитваща юрисдикция

Tribunal de première instance de Bruxelles

Страни в главното производство

Жалбоподател: Belgacom SA

Ответник: Commune d'Etterbeek

Преюдициален въпрос

Трябва ли членове 12 и 13 от Директива 2002/20/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 година относно разрешението на електронните съобщителни мрежи и услуги („Директива за разрешение“) ⁽¹⁾ да се тълкуват в смисъл, че не допускат чрез правна уредба, приета от национален или местен орган, въвеждането за бюджетни нужди на такса върху инфраструктурите за мобилна комуникация, които са разположени в обществен или частен имот и се използват при извършването на обхванати от общото разрешение дейности?

⁽¹⁾ ОВ L 108, стр. 21; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 35, стр. 183.

Жалба, подадена на 27 август 2013 г. от Repsol, SA срещу решението, постановено от Общия съд (седми състав) на 27 юни 2013 г. по дело T-89/12, Repsol YPF/CXBP — Ajuntament de Roses (R)

(Дело C-466/13 P)

(2013/C 313/23)

Език на производството: испански

Страни

Жалбоподател: Repsol, SA (представители: L. Montoya Terán и J. Devaureix, abogados)

Друга страна в производството: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Искания на жалбоподателя

— да се отмени изцяло Решение на Общия съд от 27 юни 2013 г. по дело T-89/12, за което жалбоподателят е уведомен на 28 юни 2013 г.

— да се уважат изцяло исканията, направени в първоинстанционното производство.

— да се осъди ответникът да заплати съдебните разходи.

Основания и основни доводи

1. Налага се корекция на определена практика на СХВП при регистрацията и на определена практика на Общия съд, за да се постигне ефективно прилагане на съотношението на реципрочност между отличителния характер на по-ранната марка и обхвата на защитата ѝ.
2. В обжалваното решение Общият съд е допуснал явни противоречия между изложените съображения и изводите, до които е достигнал, що се отнася до липсата на прилика между знаците (установява, че съществуват повече разлики, отколкото прилики, но приема, че знаците са сходни) и слабия или недостатъчен отличителен характер на по-ранната марка (счита марката за слаба, но не отчита това при преценката на вероятността от объркване).
3. Общият съд е пренебрегнал обстоятелството, че основните отличителни характеристики на марката, изтъкната в подкрепа на възражението, (главна буква „R“, оградена с кръг) не могат да бъдат монополизирани от нито едно трето лице, поради което е спазено изискването обичайните знаци да са на разположение на пазара.
4. Общият съд е пренебрегнал решенията на испанския Tribunal Supremo по сходни дела, въпреки че тези решения е следвало да бъдат взети предвид като възприемащи гледната точка на съответния потребител, а именно испанския.
5. От допустимите и относими съображения следва, че решението на Общия съд е неправилно. Ето защо то трябва да бъде отменено, както е поискано.

Жалба, подадена на 16 септември 2013 г. от GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH срещу решението, постановено от Общия съд (втори състав) на 3 юли 2013 г. по дело T-78/12, GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП)

(Дело C-496/13 P)

(2013/C 313/24)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH (представители: I. Memmler, S. Schulz, Rechtsanwältinnen)

Други страни в производството: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели), Villiger Söhne GmbH

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска

- да бъде отменено Решение на Общия съд от 3 юли 2013 г. по дело T-78/12, както и решението на първи апелативен състав на СХВП от 1 декември 2011 г. по преписка № R2109/2010-1;
- да бъде осъден ответникът да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Като единствено основание жалбоподателят посочва неправилното тълкуване и прилагане на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009 ⁽¹⁾, както и несъобразяване с правилата относно доказването при прилагане на тази разпоредба.

В мотивите си жалбоподателят изтъква следното:

При сравняването на знаците Общият съд не е приложил правилно учението за цялостната преценка на обстоятелствата по случая, тъй като е сравнил общо съставните елементи „LIBERTAD“ и „LIBERTE“, като във връзка с това не е открил останалите съставни части на марките.

Ако е приложил правилно учението за цялостната преценка на обстоятелствата по случая, Общият съд е трябвало по-конкретно да отдаде по-голямо значение на някои други съставни елементи на конфликтните марки, наред с всичко останало и на цветовата комбинация в спорната марка и в марката, срещу която е подадено възражение, и на означението „LA“, използвано в марката, срещу която е подадено възражение, както и на означението „brunes“, използвано в спорната марка.

Според жалбоподателя Общият съд е приложил погрешно установените от Съда принципи за понятийно сходство, тъй като не е взел предвид в достатъчна степен обстоятелството, че марките са на различни езици.

Освен това според жалбоподателя Общият съд не се е съобразил с установените в Процедурния правилник правила относно доказването, тъй като, без да разполага с конкретни доказателства, установява презумпции относно начина на произнасяне на марката „LA LIBERTAD“ и основава на тях постановеното решение.

Жалбоподателят посочва, че в крайна сметка вследствие на това е погрешен резултатът, до който достига Общият съд.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 207/2009 на Съвета от 26 февруари 2009 година относно марката на Общността (ОВ L 78, стр. 1).

ОБЩ СЪД

Решение на Общия съд от 13 септември 2013 г.
— Berliner Institut für Vergleichende Sozialforschung/Комисия

(Дело T-73/08) ⁽¹⁾

(Финансова помощ, изплатена в рамките на програмата Дафне II — Определяне на окончателния размер на помощта — Дебитно известие — Обжалваем акт — Задължение за мотивиране — Справедлив процес — Грешки при преценката)

(2013/C 313/25)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Berliner Institut für Vergleichende Sozialforschung eV (Берлин, Германия) (представители: първоначално B. Henning, след това U. Claus и M. Uhlmann, и накрая C. Otto, S. Reichmann и L.-J. Schmidt, avocats)

Ответник: Европейска комисия (представители: първоначално S. Grünheid и B. Simon, след това S. Grünheid и F. Dintilhac)

Предмет

Искане за отмяна на решението на Комисията, съдържащо се в дебитно известие от 26 ноември 2007 г., с което Комисията кани жалбоподателя да ѝ възстанови сумата 23 228,07EUR, която му е изплатила в изпълнение на споразумението за финансова помощ „Дафне“ (JLS/DAP/2004-1/080/YC)

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Berliner Institut für Vergleichende Sozialforschung eV да заплати съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 107, 26.4.2008 г.

Решение на Общия съд от 12 септември 2013 г. — Италия/Комисия

(Дело T-142/08) ⁽¹⁾

(Езиков режим — Обявления за открити конкурси за съставяне на резервен списък за назначаване на работа на администратори и на асистенти — Цялостно публикуване на три официални езика — Информация относно обявленията за открити конкурси — Публикуване на всички официални езици — Език, на който се провеждат изпитите — Избор на втория език измежду три официални езика)

(2013/C 313/26)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател: Италианска република (представители: G. Palmieri, подпомаган от P. Gentili, avvocato dello Stato)

Ответник: Европейска комисия (представители: J. Currall и G. Gattinara)

Встъпила страна в подкрепа на жалбоподателя: Кралство Испания (представители: първоначално F. Díez Moreno, впоследствие N. Díaz Abad и J. García-Valdecasas Dorrego, abogados del Estado)

Предмет

Искане за отмяна на обявлението за открит конкурс EPSO/AD/116/08 и открит конкурс EPSO/AS/117/08 за съставяне на резервен списък за назначаване на работа на администратори (AD 8) и на старши администратори (AD 11) в сферата на борбата с измамите (ОВ С 16 А, 2008 г., стр. 1), както и на обявлението за открит конкурс EPSO/AST/45/08 за съставяне на резервен списък за назначаване на работа на асистенти (AST 4) в сферата на борбата с измамите (ОВ С 16 А, 2008 г., стр. 16), поради това че са били публикувани единствено на френски, английски и немски език

Диспозитив

1. Отменя обявлението за открит конкурс EPSO/AD/116/08 и открит конкурс EPSO/AS/117/08 за съставяне на резервен списък за назначаване на работа на администратори (AD 8) и на старши администратори (AD 11) в сферата на борбата с измамите, както и на обявлението за открит конкурс EPSO/AST/45/08 за съставяне на резервен списък за назначаване на работа на асистенти (AST 4) в сферата на борбата с измамите, публикувани на френски, английски и немски език в Официален вестник на Европейския съюз от 23 януари 2008 г.
2. Кралство Испания, Италианската република и Европейската комисия понасят направените от тях съдебни разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 142, 7.6.2008 г.

Решение на Общия съд от 12 септември 2013 г. — Италия/Комисия

(Дело T-164/08) ⁽¹⁾

(Езиков режим — Обявление за конкурс на общо основание за назначаване на лекари — Публикуване на пълния текст на три официални езика — информация във връзка с обявление за конкурс на общо основание — Публикуване на всички официални езици — Език на изпитите — Избор на втория език измежду три официални езика)

(2013/C 313/27)

Език на производството: италиански

Страни

Ищец: Италианска република (представители: G. Palmieri, подпомаган от P. Gentili, avvocato dello Stato)

Отговорник: Европейска комисия (представители: J. Currell и G. Gattinara)

Встъпила страна в подкрепа на жалбоподателя: Кралство Испания (представители: първоначално F. Díez Moreno, впоследствие N. Díaz Abad и J. García-Valdecasas Dorrego, abogados del Estado)

Предмет

Искане за отмяна на обявление за конкурс на общо основание EPSO/AD/125/08 (AD 7 и AD 9) за съставяне на списък с резерви за назначаване на лекари, публикуван в текстовете на немски, английски и френски език на Официален вестник на Европейския съюз от 21 февруари 2008 г. (ОВ С 48 А, стр. 1).

Диспозитив

1. Отменя обявлението за конкурс на общо основание EPSO/AD/125/08 (AD 7 и AD 9) за съставяне на списък с резерви за назначаване на лекари, публикуван в текстовете на немски, английски и френски език на Официален вестник на Европейския съюз от 21 февруари 2008 г.
2. Кралство Испания, Италианската република и Европейската комисия поемат направени от тях разноски.

(¹) ОВ С 158, 21.6.2008 г.

Решение на Общия съд от 13 септември 2013 г. — Нидерландия/Комисия

(Дело T-380/08) (¹)

(Достъп до документи — Регламент (ЕО) № 1049/2001 — Искане за достъп до някои откъси от поверителната версия на окончателното решение на Комисията относно картел — Отказ на достъп — Задължение за лотивиране — Задължение за извършване на конкретно и индивидуално разглеждане — Изключение, свързано със защитата на личния живот и личната неприкосновеност — Изключение, свързано със защитата на търговските интереси на трето лице — Изключение, свързано със защитата на целите на дейностите по разследване — По-висш обществен интерес — Лоялно сътрудничество)

(2013/С 313/28)

Език на производството: нидерландски

Страни

Жалбоподател: Кралство Нидерландия (представители: C. Wissels, M. de Mol и M. de Ree)

Отговорник: Европейска комисия (представители: A. Bouquet и P. Costa de Oliveira)

Предмет

Искане за отмяна на Решение на Комисията от 30 юни 2008 г. за отказ да се предостави на жалбоподателя достъп до някои

откъси от поверителната версия на Решение С(2006) 4090 окончателен (преписка № COMP/F/38.456 — Битум (Нидерландия))

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Кралство Нидерландия понася направените от него съдебни разноски, както и тези на Европейската комисия.

(¹) ОВ С 285, 8.11.2008 г.

Решение на Общия съд от 13 септември 2013 г. — Poste Italiane/Комисия

(Дело T-525/08) (¹)

(Държавни помощи — Олихвяване на средства от разплащателните сметки на Poste Italiane в Tesoreria dello Stato — Решение, с което помощта се обявява за несъвместима с общия пазар и се разпорежда нейното възстановяване — Понятие за държавна помощ — Предимство)

(2013/С 313/29)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател: Poste Italiane SpA (Рим, Италия) (представители: A. Fratini, A. Sandulli и F. Filpo, avocats)

Отговорник: Европейска комисия (представители: C. Cattabriga и D. Grespan)

Предмет

Искане за отмяна на Решение 2009/178/ЕО на Комисията от 16 юли 2008 година относно схема за държавна помощ (С 42/06 (ex NN 52/06) (нотифицирано под номер С(2008) 3492), приведена в изпълнение от Италия за олихвяване на разплащателните сметки на Poste Italiane в Tesoreria dello Stato (ОВ L 64, стр.4)

Диспозитив

1. Отменя Решение 2009/178/ЕО на Комисията от 16 юли 2008 година относно схема за държавна помощ (С 42/06 (ex NN 52/06) (нотифицирано под номер С(2008) 3492), приведена в изпълнение от Италия за олихвяване на разплащателните сметки на Poste Italiane в Tesoreria dello Stato (ОВ L 64, стр. 4)
2. Осъжда Европейската комисия да понесе направените от нея съдебни разноски и да заплати съдебните разноски, направени от Poste Italiane.

(¹) ОВ С 44, 21.2.2009 г.

**Решение на Общия съд от 13 септември 2013 г. —
Huvis/Съвет**(Дело T-536/08) ⁽¹⁾

(Дъмпинг — Внос на полиестерни щapelни влакна с произход от Южна Корея — Продължаване на действието на антидъмпингово мито в резултат на частично междинно преразглеждане — Жалба за отмяна — Пряко и лично засягане — Допустимост — Равно третиране и недопускане на дискриминация — Член 9, параграф 5 и член 21, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 384/96 (понастоящел член 9, параграф 5 и член 21, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1225/2009)

(2013/С 313/30)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Huvis Corp. (Сеул, Южна Корея) (представители: първоначално J.-F. Bellis, F. Di Gianni и R. Antonini, впоследствие J.-F. Bellis, F. Di Gianni и A. Scalini, avocats)

Ответник: Съвет на Европейския съюз (представители: J.-P. Nix и B. Driessen, подпомагани първоначално от G. Berrisch и G. Wolf, впоследствие от G. Berrisch, avocats)

Встъпила страна в подкрепа на ответника: Европейска комисия (представители: първоначално M. França и H. van Vliet, впоследствие M. França и J.-F. Brakeland)

Предмет

Искане за отмяна на Регламент (ЕО) № 893/2008 на Съвета от 10 септември 2008 година за продължаване на действието на антидъмпинговото мито върху вноса на полиестерни щapelни влакна с произход от Беларус, Китайската народна република, Саудитска Арабия и Корея в резултат на частично междинно преразглеждане съгласно член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 384/96 (ОВ L 247, стр. 1) в частта относно жалбоподателя.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Huvis Corp. понася направените от него съдебни разходи, като и тези на Съвета на Европейския съюз.
3. Европейската комисия понася направените от нея съдебни разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 55, 7.3.2009 г.

**Решение на Общия съд от 13 септември 2013 г. — Cixi
Jiangnan Chemical Fiber и др./Съвет**(Дело T-537/08) ⁽¹⁾

(Дъмпинг — Внос на полиестерни щapelни влакна с произход от Китай — Продължаване на действието на антидъмпинговото мито в резултат на частично междинно преразглеждане — Жалба за отмяна — Пряко и лично засягане — Допустимост — Равно третиране и недопускане на дискриминация — Член 9, параграф 5 и член 21, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 384/96 (понастоящел член 9, параграф 5, и член 21, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1225/2009)

(2013/С 313/31)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподатели: Cixi Jiangnan Chemical Fiber Co. Ltd (Cixi, Китай); Cixi Santai Chemical Fiber Co. Ltd (Cixi); Cixi Sansheng Chemical Fiber Co. Ltd (Cixi); Jiangyin Changlong Chemical Fibre Co. Ltd (Jiangyin, Китай); NingBo Dafa Chemical Fiber Co. Ltd (Cixi); Xiake Color Spinning Co. Ltd (Jiangyin); Zhejiang Waysun Chemical Fiber Co. Ltd (Cixi); и Zhejiang Anshun Pettechs Fibre Co. Ltd (Fuyang, Китай) (представители: първоначално адв. J.-F. Bellis, G. Vallera, barrister, впоследствие адв. J.-F. Bellis, адв. A. Scalini и адв. F. Di Gianni)

Ответник: Съвет на Европейския съюз (представители: J.-P. Nix и B. Driessen, подпомагани първоначално от адв. G. Berrisch и адв. G. Wolf, впоследствие от адв. G. Berrisch)

Встъпила страна в подкрепа на ответника: Европейска комисия (представители: първоначално M. França и H. van Vliet, впоследствие M. França и J.-F. Brakeland)

Предмет

Искане за отмяна на Регламент (ЕО) № 893/2008 на Съвета от 10 септември 2008 година за продължаване на действието на антидъмпинговото мито върху вноса на полиестерни щapelни влакна с произход от Беларус, Китайската народна република, Саудитска Арабия и Корея в резултат на частично междинно преразглеждане съгласно член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 384/96 (ОВ L 247, стр. 1) в частта, която се отнася до жалбоподателите.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата като недопустима, доколкото е подадена от Cixi Santai Chemical Fiber Co. Ltd, Cixi Sansheng Chemical Fiber Co. Ltd, NingBo Dafa Chemical Fiber Co. Ltd, Zhejiang Waysun Chemical Fiber Co. Ltd и Zhejiang Anshun Pettechs Fibre Co. Ltd.
2. Отхвърля жалбата като неоснователна, доколкото е подадена от Cixi Jiangnan Chemical Fiber Co. Ltd, Jiangyin Changlong Chemical Fibre Co. Ltd и Xiake Color Spinning Co. Ltd.

3. Cixi Jiangnan Chemical Fiber, Cixi Santai Chemical Fiber, Cixi Sansheng Chemical Fiber, Jiangyin Changlong Chemical Fibre, Ningbo Dafa Chemical Fiber, Xiake Color Spinning, Zhejiang Waysun Chemical Fiber и Zhejiang Anshun Pettechs Fibre понасят направените от тях съдебни разноски, както и, солидарно, тези на Съвета на Европейския съюз.

4. Европейската комисия понася направените от нея съдебни разноски.

(¹) ОВ С 55, 7.3.2009 г.

Решение на Общия съд от 13 септември 2013 г. — Total/Комисия

(Дело T-548/08) (¹)

(Конкуренция — Картели — Пазар на парафинови свещи — Пазар на дестилати — Решение, с което се установява нарушение на член 81 ЕО — Определяне на цените и подялба на пазарите — Право на защита — Принцип за законоустановеност на престъплението и наказанието — Презумпция за невиновност — Отговорност за неправомерното поведение — Отговорност на дружество майка за нарушенията на правилата на конкуренцията, извършени от неговите дъщерни дружества — Решаващо влияние, упражнявано от дружеството майка — Презумпция при притежаване на участие от почти 100 %)

(2013/C 313/32)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Total SA (Courbevoie, Франция) (представители: адв. É. Morgan de Rivery и адв. A. Noël-Baron)

Ответник: Европейска комисия (представители: F. Castillo de la Torre и É. Gippini Fournier)

Предмет

Главно искане — отмяна на Решение С(2008) 5476 окончателен на Комисията от 1 октомври 2008 г. относно производство по член 81 от Договора за ЕО и член 53 от Споразумението за ЕИП (преписка COMP/39.181 — Восък за свещи) и, при условията на евентуалност, искане за отмяна или намаляване на наложената на жалбоподателя глоба.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Total SA понася направените от него съдебни разноски, както и тези на Европейската комисия.

(¹) ОВ С 44, 21.2.2009 г.

Решение на Общия съд от 13 септември 2013 г. — Total Raffinage Marketing/Комисия

(Дело T-566/08) (¹)

(Конкуренция — Картели — Пазар на парафиновите восъци — Пазар на гача — Решение, установяващо нарушение на член 81 ЕО — Определяне на цени и разпределяне на пазари — Доказателство за съществуването на картела — Понятие за едно-единствено продължавано нарушение — Продължителност на нарушението — Прекъсване на нарушението — Насоки относно метода за определяне на размера на глобите от 2006 г. — Равно третиране — Презумпция за невиновност — Впечяване на неправомерното поведение — Отговорност на дружество майка за нарушения на правилата за конкуренция, извършени от неговите дъщерни дружества — Определящо влияние, упражнявано от дружеството майка — Презумпция в случай на притежаване на 100 % от капитала — Пропорционалност — Метод на закръгляне — Пълна юрисдикция)

(2013/C 313/33)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Total Raffinage Marketing (Puteaux, Франция) (представители: A. Vandencastele, C. Falmagne, C. Lemaire и S. Naudin, avocats)

Ответник: Европейска комисия (представители: F. Castillo de la Torre и A. Biolan, подпомагани от N. Coutrelis, avocat)

Предмет

Като главно искане, частична отмяна на Решение С (2008) 5476 окончателен на Комисията от 1 октомври 2008 година относно процедура по прилагане на член 81 от Договора за [ЕО] и на член 53 от Договора за ЕИП (преписка COMP/39.181 — Восъци за свещи), както и, при условията на евентуалност, искане за намаляване на размера на наложената на жалбоподателя глоба

Диспозитив

1. Определя размера на глобата, наложена на Total Raffinage Marketing в член 2 от Решение С (2008) 5476 окончателен на Комисията от 1 октомври 2008 година относно процедура по прилагане на член 81 от Договора за [ЕО] и на член 53 от Договора за ЕИП (преписка COMP/39.181 — Восъци за свещи), на 125 459 842 EUR.
2. Отхвърля жалбата в останалата ѝ част.
3. Total Raffinage Marketing понася девет десети от своите съдебни разноски и девет десети от тези, направени от Европейската комисия. Комисията понася една десета от своите съдебни разноски и една десета от съдебните разноски, направени от Total Raffinage Marketing.

(¹) ОВ С 55, 7.3.2009 г.

Решение на Общия съд от 12 септември 2013 г. — Италия/Комисия(Дело T-126/09) ⁽¹⁾

(Езиков режим — Обявления за конкурси на общо основание за назначаване на администратори — Публикуване на пълния текст на три официални езика — Информацията относно обявленията за конкурси на общо основание — Публикуване на всички официални езици — Език на изпитите — Избор на втория език измежду три официални езика)

(2013/C 313/34)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател: Италианска република (представител: G. Palmieri, подпомаган от P. Gentili, avvocato dello Stato)

Ответник: Европейска комисия (представители: първоначално J. Currall и J. Baquero Cruz, впоследствие J. Curall и G. Gattinara)

Предмет

Искане за отмяна на обявления за конкурси на общо основание EPSO/AD/144/09, в сектора на общественото здравеопазване, EPSO/AD/145/09, в сектора на безопасността на храните (политика и законодателство), и EPSO/AD/146/09, в сектора на безопасността на храните (одит, инспекция и оценка), за съставяне на списък с резерви за бъдещи назначения на администратори от степен AD 5 за български, кипърски, естонски, унгарски, латвийски, литовски, малтийски, полски, румънски, словашки, словенски и чешки граждани, публикувани на немски, английски и френски език в Официален вестник на Европейския съюз от 14 януари 2009 г. (ОВ С 9 А, стр. 1).

Диспозитив

1. Отменя обявления за конкурси на общо основание EPSO/AD/144/09, в сектора на общественото здравеопазване, EPSO/AD/145/09, в сектора на безопасността на храните (политика и законодателство), и EPSO/AD/146/09, в сектора на безопасността на храните (одит, инспекция и оценка), за съставяне на списък с резерви за бъдещи назначения на администратори от степен AD 5 за български, кипърски, естонски, унгарски, латвийски, литовски, малтийски, полски, румънски, словашки, словенски и чешки граждани, публикувани на немски, английски и френски език в Официален вестник на Европейския съюз от 14 януари 2009 г.
2. Италианската република и Европейската комисия понасят направените от тях съдебни разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 129, 6.6.2009 г.**Решение на Общия съд от 12 септември 2013 г. — Италия/Комисия**(Дело T-218/09) ⁽¹⁾

(Езиков режим — Обяви за конкурси на общо основание за подбор на асистенти — Език на изпитите — Избор на втори език от три официални езика)

(2013/C 313/35)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател: Италианска република (представители: G. Palmieri, подпомаган от P. Gentili, avvocato dello Stato)

Ответник: Европейска комисия (представители: първоначално J. Currall и J. Baquero Cruz, впоследствие J. Curall и G. Gattinara)

Встъпила страна в подкрепа на жалбоподателя: Република Литва (представител: K. Drėviņa)

Предмет

Жалба за отмяна на обявите за общи конкурси EPSO/AST/91/09 за попълване на резерв от асистенти (AST 3) в областта „Offset“ и EPSO/AST/92/09 за попълване на резерв от асистенти (AST 3) в областта „Предпечатна подготовка“ (ОВ С 63 А, стр. 1), публикувани в Официален вестник на Европейския съюз от 18 март 2009 г. (ОВ С А 63, стр.1)

Диспозитив

1. Отменя обявите за общи конкурси EPSO/AST/91/09 — Асистенти (*) (AST 3), в областта „Offset“ и EPSO/AST/92/09 — Асистенти (*) (AST 3), в областта „Предпечатна подготовка“ (ОВ С 63 А, стр. 1), публикувани в Официален вестник на Европейския съюз от 18 март 2009 г.
2. Италианската република, Република Латвия и Европейската комисия понасят направените от тях съдебни разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 180, 1.8.2009 г.

Решение на Общия съд от 12 септември 2013 г. — Германия/Комисия(Дело T-347/09) ⁽¹⁾

(Държавни помощи — Безвъзмездно прехвърляне на местности от национално природно наследство — Мерки за финансова подкрепа на мащабни проекти за защита на околната среда — Решение, с което помощите се обявяват за съвместими с общия пазар — Понятие за предприятие — Задължение за лотиране)

(2013/C 313/36)

Език на производството: немски

Страни

Ищец: Федерална република Германия (представители: първоначално M. Lumma и B. Klein, впоследствие A. Wiedmann и T. Henze)

Ответник: Европейска комисия (представители: първоначално K. Gross, впоследствие F. Erlbacher, A. Stobiecka-Kuik и P. Loewenthal)

Встъпили страни, подпомагащи жалбоподателя: Френска република (представители: G. de Bergues и J. Gstalter); Кралство Нидерландия (представители: първоначално C. Wissels, Y. de Vries и M. de Ree, впоследствие C. Wissels, M. de Ree, J. Langer и M. Noort); и Република Финландия (представител: J. Heliskoski)

Предмет

Искане за отмяна на Решение C(2009) 5080 окончателен на Комисията от 2 юли 2009 г. относно държавни помощи NN 8/2009, предоставени от Федерална република Германия и във връзка с държавни помощи, които се състоят, от една страна, в безвъзмездното прехвърляне на местности от национално природно наследство и от друга страна, в мерки за финансова подкрепа на мащабни проекти за защита на околната среда (ОВ С 230, стр. 1).

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Федерална република Германия понася направените от нея съдебни разноски, както и разноските на Европейската комисия.
3. Френската република, Кралство Нидерландия и Република Финландия понасят направените от тях съдебни разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 267, 7.11.2009 г.

Решение на Общия съд от 13 септември 2013 г. — Fürstlich Castell'sches Domänenamt/CXBP — Castel Frères (CASTEL)(Дело T-320/10) ⁽¹⁾

(Марка на Общността — Производство за обявяване на недействителност — Словна марка на Общността „CASTEL“ — Абсолютно основание за отказ — Описателен характер — Член 7, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Допустимост — Абсолютно основание за отказ, на което не е направено позоваване пред апелативния състав — Служебна проверка на фактите — Член 76, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2013/C 313/37)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Fürstlich Castell'sches Domänenamt Albrecht Fürst zu Castell-Castell (Castell, Германия) (представители: R. Kunze, G. Würtenberger и T. Wittmann, avocats)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представители: P. Geroulakos и G. Schneider)

Друга страна в производството пред апелативния състав на CXBP, встъпила в производството пред Общия съд: Castel Frères SAS (Blanquefort, France) (представители: A. von Mühlendahl и H. Hartwig, avocats)

Предмет

Жалба срещу решението на втори апелативен състав на CXBP от 4 май 2010 г. (преписка R 962/2009-2), прието в производство за обявяване на недействителност между Fürstlich Castell'sches Domänenamt Albrecht Fürst zu Castell-Castell и Castel Frères SAS

Диспозитив

1. Отменя решението на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (CXBP) от 4 май 2010 г. (преписка R 962/2009-2).
2. CXBP понася, наред с направените от нея съдебни разноски, и тези на Fürstlich Castell'sches Domänenamt Albrecht Fürst zu Castell-Castell.
3. Castel Frères SAS понася собствените си съдебни разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 260, 25.9.2010 г.

Решение на Общия съд от 13 септември 2013 г. — Fri-El Acerra/Комисия(Дело T-551/10) ⁽¹⁾

(Държавни помощи — Субсидия, предвидена за закупуването и преобразуването на топлоелектрическа централа в електрическа централа, захранвана с биогориво — Решение, с което помощта се обявява за несъвместима с вътрешния пазар — Прилагане във времето на насоките за държавните регионални помощи — Оправдани правни очаквания — Стилулиращ ефект)

(2013/C 313/38)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател: Fri-El Acerra Srl (Acerra, Италия) (представители: M. Todino и P. Fattori, avvocati)

Ответник: Европейска комисия (представители: D. Grespan и P. Manzini)

Предмет

Отмяна на Решение 2011/110/ЕС на Комисията от 15 септември 2010 г. относно държавна помощ С 8/09 (ex N 357/2008), която Италия възнамерява да предостави на Fri-El Acerra Srl (ОВ 2011, L 46, стр. 28)

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Fri-El Acerra Srl да заплати направените от него разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 30, 29.1.2011 г.**Решение на Общия съд от 13 септември 2013 г. — ClientEarth/Комисия**(Дело T-111/11) ⁽¹⁾

(Достъп до документи — Регламент (ЕО) № 1049/2001 — Изследвания, получени от Комисията във връзка с транспонирането на директиви по въпроси на околната среда — Частичен отказ за предоставяне на достъп — Изключение, свързано със защитата на целите на дейностите по инспектиране, разследване и одит — Конкретно и индивидуално разглеждане — Съвместност с Орхуската конвенция — По-висш обществен интерес — Последници от превишаване на срока за приетане на изрично решение — Обхват на задължението за активно разпространяване на информация за околната среда)

(2013/C 313/39)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: ClientEarth (Лондон, Обединено кралство) (представител: P. Kirch, avocat)

Ответник: Европейска комисия (представители: първоначално P. Oliver и C. ten Dam, впоследствие P. Oliver и C. Zadra)

Предмет

Първоначално, искане за отмяна на мълчаливия отказ на Комисията, чрез който на жалбоподателя не се предоставя достъп до някои документи относно съответствието на законодателството на държавите членки с екологичното право на Европейския съюз, а впоследствие искане за отмяна на последващото изрично решение от 30 май 2011 г., с което се отказва частично предоставянето на достъп до част от тези документи

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. ClientEarth и Европейската комисия понасят съответно направените от тях съдебни разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 130, 30.4.2011 г.**Решение на Общия съд от 13 септември 2013 г. — ClientEarth и PAN Europe/ЕОБХ**(Дело T-214/11) ⁽¹⁾

(Достъп до документи — Регламент (ЕО) № 1049/2001 — Ипена на експертите, представили становища по проект за насоки за научната литература към заявленията за издаване на разрешение за търговия с продукти за растителна защита и със съдържащите се в тях активни вещества — Отказ да се разреши достъп — Изключение във връзка със защитата на личния живот и личната неприкосновеност — Защита на личните данни — Регламент (ЕО) № 45/2001 — Задължение за мотивиране)

(2013/C 313/40)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподатели: ClientEarth (Лондон, Обединено кралство) и Pesticide Action Network Europe (PAN Europe) (Брюксел, Белгия) (представител: P. Kirch, avocat)

Ответник: Европейски орган за безопасност на храните (ЕОБХ) (представител: D. Detken)

Встъпила страна в подкрепа на ответника: Европейска комисия (представители: първоначално P. Oliver, P. Ondrůšek и C. ten Dam, впоследствие P. Oliver, P. Ondrůšek и B. Martenczuk)

Предмет

Първоначално, искане за отмяна на решението на ЕОБХ от 10 февруари 2011 г., с което на основание на Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 година относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията (ОВ L 145, стр. 43) се отказва достъп до някои работни документи относно една от изготвените от ЕОБХ насоки на вниманието на лицата, които подават заявления за издаване на разрешение за търговия с продукти за растителна защита, а впоследствие искане за отмяна на решението на ЕОБХ от 12 декември 2011 г., с което се оттегля предходното решение и на жалбоподателите се разрешава достъп до цялата поискана информация с изключение на имената на външните експерти, изготвили становища по проекта на насоките.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. ClientEarth, Pesticide Action Network Europe (PAN Europe), Европейският орган за безопасност на храните (ЕОБХ) и Европейската комисия понасят направените от тях съдебни разноски.

(¹) ОВ С 179, 18.6.2011 г.

Решение на Общия съд от 16 септември 2013 г. — De Nicola/ЕИБ

(Дело T-264/11 P) (¹)

(Обжалване — Публична служба — Персонал на ЕИБ — Оценка — Повишаване — Процедура за оценяване и повишаване за 2007г. — Решение на Комитета по жалбите — Психически тормоз — Разумен срок — Искане за отмяна — Искане за обезщетение)

(2013/C 313/41)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател: Carlo De Nicola (Strassen, Люксембург) (представител: адв. L. Isola)

Друга страна в производството: Европейска инвестиционна банка (ЕИБ) (представители: първоначално T. Gilliams и F. Martin, впоследствие T. Gilliams и G. Nuvoli, подпомагани от адв. A. Dal Ferro)

Предмет

Жалба против Решение на Съда на публичната служба на Европейския съюз (първи състав) от 8 март 2011 г. по дело De Nicola/ЕИБ (F-59/09, все още непубликувано в Сборника), с която е поискана отмяна на това съдебно решение.

Диспозитив

1. Отменя Решение на Съда на публичната служба на Европейския съюз (първи състав) от 8 март 2011 г. по дело De Nicola/ЕИБ (F-59/09) в частта, с която, от една страна, отхвърля искането на г-н Carlo De Nicola за отмяна на решението на Комитета по жалбите на Европейската инвестиционна банка (ЕИБ), и от друга страна, искането му за поправяне на твърдените вреди от упражнението по отношение на него от ЕИБ тормоз.
2. Отхвърля основната жалба в останалата ѝ част.
3. Връща делото за ново разглеждане на Съда на публичната служба.
4. Не се произнася по съдебните разноски.

(¹) ОВ С 211, 16.7.2011 г.

Решение на Общия съд от 12 септември 2013 г. — Besselink/Съвет

(Дело T-331/11) (¹)

(Достъп до документи — Регламент (ЕО) № 1049/2001 — Проект на решение на Съвета за разрешаване на Комисията да води преговори по споразумението за присъединяване на Европейския съюз към Конвенцията за защита на правата на човека и основните свободи — Изключение, свързано със защитата на обществен интерес в областта на международните отношения — Частичен достъп — Задължение за мотивиране — Искане за извършване на процесуално-организационни действия или за събиране на доказателства — Недопустимост)

(2013/C 313/42)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Leonard Besselink (Утрехт, Нидерландия) (представители: адв. O. Brouwer, адв. J. Blockx и адв. E. Raedts)

Ответник: Съвет на Европейския съюз (представители: първоначално C. Fekete, P. Plaza García и J. Herrmann, впоследствие P. Plaza García, J. Herrmann и B. Driessen)

Встъпила страна в подкрепа на ответника: Европейска комисия (представители: E. Paasivirta и P. Costa de Oliveira)

Предмет

Искане за отмяна на решението на Съвета от 1 април 2011 г., с което се отказва пълният достъп до документ № 9689/10, съдържащ проекторешение на Съвета за разрешаване на Комисията да води преговори по присъединяването на Европейския съюз към Конвенцията за защита на правата на човека и основните свободи, подписана в Рим на 4 ноември 1950 г.

Диспозитив

1. Отменя решението на Съвета от 1 април 2011 г., с което се отказва да се даде пълен достъп до документ № 9689/10 в частта му, с която се отказва достъпът до указаниято за водене на преговори № 5 и до неоповестените части от поискания документ, в които са напълнени въведените с Договора за ЕС принципи, от които трябва да се ръководят преговорите за присъединяването на Европейския съюз към Конвенцията за защита на правата на човека и основните свободи, подписана в Рим на 4 ноември 1950 г., или които само поставят въпросите, подлежащи на разглеждане при преговорите.
2. Отхвърля жалбата в останалата ѝ част.
3. Всяка страна понася направените от нея съдебни разноски.

(¹) ОВ С 238, 13.8.2011 г.

Решение на Общия съд от 12 септември 2013 г. — Palirria Souliotis/Комисия(Дело T-380/11) ⁽¹⁾

(Жалба за отмяна — Обща тарифна тарифа — Класиране в Комбинираната номенклатура — Тарифна позиция — Нормативен акт, който включва мерки за изпълнение — Недопустимост)

(2013/C 313/43)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Anonymi Viotechniki kai Emporiki Etairia Kataskevis Konservon — Palirria Souliotis AE (Politika, Гърция) (представител: S. Pappas, avocat)

Ответник: Европейска комисия (представители: R. Lyal и L. Kerpenne)

Предмет

Искане за отмяна на Регламент за изпълнение (ЕС) № 447/2011 на Комисията от 6 май 2011 година относно класирането на някои стоки в Комбинираната номенклатура (ОВ L 122, стр. 63)

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата като недопустима.
2. Осъжда Anonymi Viotechniki kai Emporiki Etairia Kataskevis Konservon — Palirria Souliotis AE да заплати направените от него съдебни разходи, както и тези, направени от Европейската комисия.

⁽¹⁾ ОВ C 282, 24.9.2011 г.

Решение на Общия съд от 13 септември 2013 г. — Makhoul/Sъвет(Дело T-383/11) ⁽¹⁾

(Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки срещу Сирия — Запознато с финансиране и икономически ресурси — Ограничения за влизане и за транзитно преминаване през територията на Съюза — Право на защита — Задължение за мотивиране — Явна грешка в преценката — Основни права)

(2013/C 313/44)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Eyad Makhoul (Дамаск, Сирия) (представител: първоначално P. Grollet и G. Karouni, впоследствие адв. G. Karouni и адв. C. Rygaert)

Ответник: Съвет на Европейския съюз (представители: G. Étienne и R. Liudvinavičiute-Cordeiro)

Встъпила страна в подкрепа на ответника: Европейска комисия (представители: F. Castillo de la Torre и S. Pardo Quintillán)

Предмет

Искане за отмяна на Решение за изпълнение 2011/302/ОВППС на Съвета от 23 май 2011 година за изпълнение на Решение 2011/273/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия (ОВ L 136, стр. 91), на Решение 2011/782/ОВППС на Съвета от 1 декември 2011 година относно ограничителни мерки срещу Сирия и за отмяна на Решение 2011/273/ОВППС (ОВ L 319, стр. 56) и на Решение 2012/739/ОВППС на Съвета от 29 ноември 2012 година относно ограничителни мерки срещу Сирия и за отмяна на Решение 2011/782/ОВППС (ОВ L 330, стр. 21) в частта им, в която тези актове се отнасят до жалбоподателя.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда г-н Eyad Makhoul да понесе направените от него съдебни разходи, както и тези на Съвета на Европейския съюз.
3. Европейската комисия понася направените от нея съдебни разходи.

⁽¹⁾ ОВ C 282, 24.9.2011 г.

Решение на Общия съд от 16 септември 2013 г. — De Nicola/ЕИБ(Дело T-418/11 P) ⁽¹⁾

(Обжалване — Публична служба — Персонал на ЕИБ — Здравно осигуряване — Отказ да се поемат медицински разходи — Искане за определяне на независим лекар — Разумен срок — Отхвърляне на искане за образуване на политително производство — Искане за отмяна — Искане за възстановяване на медицински разходи — Висящ процес)

(2013/C 313/45)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател: Carlo De Nicola (Strassen, Люксембург) (представител: L. Isola, avocat)

Друга страна в производството: Европейска инвестиционна банка (ЕИБ) (представители: първоначално T. Gilliams и F. Martin, впоследствие T. Gilliams и G. Nuvoli, подпомагани от A. Dal Ferro, avocat)

Предмет

Жалба против Решение на Съда на публичната служба на Европейския съюз (първи състав) от 28 юни 2011 г. по дело De Nicola/ЕИБ (F-49/10, все още не публикувано в Сборника), с която е поискана отмяна на същото.

Диспозитив

1. Отменя Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 28 юни 2011 г. по дело De Nicola/ЕИБ (F-49/10) в частта, с която се отхвърля искането на г-н Carlo De Nicola за отмяна на решението на Европейската инвестиционна банка (ЕИБ), с което се отхвърля искането му за определянето на трети лекар.
2. Отхвърля жалбата в останалата ѝ част.
3. Отменя решението на ЕИБ, с което поради просрочие се отхвърля искането на г-н De Nicola за определянето на трети лекар.
4. Г-н De Nicola и ЕИБ понасят направените от тях съдебни разходи в производството както пред Съда на публичната служба, така и в настоящото производство.

(¹) ОВ С 282, 24.9.2011 г.

Решение на Общия съд от 12 септември 2013 г. — Valeo Vision/Комисия

(Дело T-457/11) (¹)

(Жалба за отмяна — Обща литническа тарифа — Класиране в Комбинираната номенклатура — Тарифна позиция — Липса на лично засягане — Нормативен акт, който включва мерки за изпълнение — Недопустимост)

(2013/С 313/46)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Valeo Vision (Bobigny, Франция) (представител: R. Ledru, avocat)

Ответник: Европейска комисия (представители: R. Lyal, B.-R. Killmann и L. Kerpenne)

Предмет

Искане за отмяна на Регламент за изпълнение (ЕС) № 603/2011 на Комисията от 20 юни 2011 година относно класирането на някои стоки в Комбинираната номенклатура (ОВ L 163, стр. 10).

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата като недопустима.
2. Осъжда Valeo Vision да заплати направените от него съдебни разходи, както и тези, направени от Европейската комисия.

(¹) ОВ С 298, 8.10.2011 г.

Решение на Общия съд от 12 септември 2013 г. — „Rauscher“ Consumer Products/СХВП (марка, представляваща тампон)

(Дело T-492/11) (¹)

(Марка на Общността — Заявка за регистрация на фигуративна марка на Общността, представляваща хигиенен тампон — Абсолютно основание за отказ — Липса на отличителен характер — Член 7, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2013/С 313/47)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: „Rauscher“ Consumer Products GmbH (Виена, Австрия) (представител: M. Stütz, avocat)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: D. Walicka)

Предмет

Жалба срещу решението от 20 юли 2011 г. на първи апелативен състав на СХВП (по дело R 2168/2010-1) относно заявка за регистрация като марка на Общността на фигуративен знак, представляващ хигиенен тампон.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда „Rauscher“ Consumer Products GmbH да заплати съдебните разходи.

(¹) ОВ С 355, 3.12.2011 г.

Решение на Общия съд от 13 септември 2013 г. — Anbouba/Съвет

(Дело T-563/11) (¹)

(Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки срещу Сирия — Затразяване на средства и икономически ресурси — Тежест на доказване — Явна грешка в преценката — Право на защита — Задължение за лотивиране — Неприсъствено производство — Молба за встъпване — Липса на основание за постановяване на съдебно решение по същество)

(2013/С 313/48)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Issam Anbouba (Хомс, Сирия) (представители: M.-A. Bastin, J.-M. Salva и J.-N. Louis, avocats)

Ответник: Съвет на Европейския съюз (представители: първоначално R. Liudvinaviciute-Cordeiro и M.-M. Joséphidès, впоследствие R. Liudvinaviciute-Cordeiro и A. Vitro)

Предмет

От една страна, искане за отмяна на Решение 2011/522/ОВППС на Съвета от 2 септември 2011 година за изменение на Решение 2011/273/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия (ОВ L 228, стр. 16), на Решение 2011/628/ОВППС на Съвета от 23 септември 2011 година за изменение на Решение 2011/273/ОВППС (ОВ L 247, стр. 17), на Решение 2011/782/ОВППС на Съвета от 1 декември 2011 година относно ограничителни мерки срещу Сирия и за отмяна на Решение 2011/273 (ОВ L 319, стр. 56), на Регламент (ЕС) № 878/2011 на Съвета от 2 септември 2011 година за изменение на Регламент (ЕС) № 442/2011 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия (ОВ L 228, стр. 1), както и на Регламент (ЕС) № 36/2012 на Съвета от 18 януари 2012 година относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия и за отмяна на Регламент (ЕС) № 442/2011 (ОВ L 16, стр. 1), в частта, в която името на жалбоподателя е включено в списъка на лицата по отношение на които се прилагат ограничителните мерки с оглед на положението в Сирия и от друга страна, искане за изплащане на обезщетение за претърпените вреди и загуби.

Диспозитив

1. Липсва основание за произнасяне по молбата за встъпване на Европейската комисия.
2. Отхвърля жалбата.
3. Г-н Issam Anbouba понася собствените си съдебни разноски.

(¹) ОВ C 25, 28.1.2012 г.

Решение на Общия съд от 13 септември 2013 г. — Anbouba/Съвет

(Дело T-592/11) (¹)

(Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки срещу Сирия — Запраздяване на средства и икономически ресурси — Презумпция за невиновност — Тежест на доказване — Явна грешка в преценката — Право на защита — Задължение за мотивиране)

(2013/C 313/49)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Issam Anbouba (Хомс, Сирия) (представители: М.-А. Bastin, J.-М. Salva и J.-N. Louis, avocats)

Ответник: Съвет на Европейския съюз (представители: първоначално R. Liudvinaviciute-Cordeiro и М.-М. Joséphidès, впоследствие R. Liudvinaviciute-Cordeiro и A. Vitro)

Предмет

От една страна, искане за отмяна на Решение 2011/684/ОВППС на Съвета от 13 октомври 2011 година за изменение на Решение

2011/273/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия (ОВ L 269, стр. 33), на Решение 2011/782/ОВППС на Съвета от 1 декември 2011 година относно ограничителни мерки срещу Сирия и за отмяна на Решение 2011/273 (ОВ L 319, стр. 56), на Регламент (ЕС) № 1011/2011 на Съвета от 13 октомври 2011 година за изменение на Регламент (ЕС) № 442/2011 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия (ОВ L 269, стр. 18), на Регламент (ЕС) № 36/2012 на Съвета от 18 януари 2012 година относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия и за отмяна на Регламент (ЕС) № 442/2011 (ОВ L 16, стр. 1) и на Регламент за изпълнение (ЕС) № 410/2012 на Съвета от 14 май 2012 година за прилагане на член 32, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 36/2012 (ОВ L 126, стр. 3) в частта, в която името на жалбоподателя е включено в списъците на лицата, по отношение на които се прилагат ограничителните мерки с оглед на положението в Сирия, и от друга страна, искане за изплащане на обезщетение за претърпените вреди и загуби.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда г-н Issam Anbouba да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ C 25, 28.1.2012 г.

Решение на Общия съд от 16 септември 2013 г. — De Nicola/ЕИБ

(Дело T-618/11 P) (¹)

(Обжалване — Публична служба — Персонал на ЕИБ — Оценка — Повишаване — Процедура по оценка и по повишаване за 2008 г.г. — Решение на комитета по жалбите — Обхват на контрола — Атестационен доклад — Възражение за незаконосъобразност — Разумен срок — Искане за отмяна — Искане за обезщетение — Висящ процес)

(2013/C 313/50)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател: Carlo De Nicola (Strassen, Люксембург) (представител: L. Isola, avocat)

Друга страна в производството: Европейска инвестиционна банка (представители: първоначално T. Gilliams и F. Martin, впоследствие T. Gilliams и G. Nuvoli, подпомагани от A. Dal Ferro, avocat)

Предмет

Жалба срещу Решение на Съда на публичната служба на Европейския съюз (първи състав) от 28 септември 2011 г., постановено по дело De Nicola/ЕИБ (F-13/10, все още непубликувано в Сборника), с която се иска отмяна на това решение

Диспозитив

1. Отменя Решение на Съда на публичната служба на Европейския съюз (първи състав) от 28 септември 2011 г. по дело De Nicola/ЕИБ (F-13/10) в частта, в която са отхвърлени исканията на г-н Carlo De Nicola, целящи отмяна на решението на комитета по жалбите на Европейската инвестиционна банка (ЕИБ).
2. Отхвърля жалбата в останалата ѝ част.
3. Отхвърля жалбата, подадена от г-н De Nicola пред Съда на публичната служба по дело F-13/10.
4. Г-н De Nicola понася направените от него съдебни разноски, както и половината от разноските, направени от ЕИБ както в производството пред Съда на публичната служба, така и в настоящото производство.
5. ЕИБ понася половината от направените от нея съдебни разноски както в производството пред Съда на публичната служба, така и в настоящото производство.

(¹) ОВ С 25, 28.1.2012 г.

**Жалба, подадена на 17 юли 2013 г. —
Chatzianagnostou/Съвет и др.**

(Дело T-383/13)

(2013/C 313/51)

Език на производството: гръцки

Страни

Жалбоподател: Antonios Chatzianagnostou (Серес, Гърция)
(представител: адв. Ch. Makris)

Ответник: Съвет на Европейския съюз, Eulex Косово и Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени изцяло, на първо място, решението на началника на EULEX Косово от 10 май 2013 г., озаглавено „Окончателно решение по дисциплинарно производство 2/2013“, съобщено на жалбоподателя на 16 май 2013 г., и на второ място, решението на началника на EULEX от 10 май 2013 г., озаглавено „Окончателно решение по дисциплинарно производство 6/2013“, съобщено на жалбоподателя на 16 май 2013 г.,
- да освободи жалбоподателя от всички обвинения, повдигнати срещу него от EULEX в дисциплинарното производство,
- да осъди EULEX да предостави на жалбоподателя в рамките на настоящото производство копие от всички документи, съдържащи се в заведените срещу него дисциплинарни преписки,

— да осъди ответниците да заплатят съдебните разноски, включително адвокатски хонорар.

Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят излага пет правни основания.

1. Първото правно основание е изведено от съществено процесуално нарушение поради липса на мотиви в обжалваните актове и от нарушение на член 296 ДФЕС и общите принципи на правото на държавите — членки на ЕС, съгласно които всички административни актове, с които се засягат правата на правните субекти, се мотивират по достатъчен, изчерпателен и конкретен начин. В разглеждания случай жалбоподателят посочва, че обжалваните актове са напълно лишени от мотиви, независимо от тяхната задължителност.
2. Второто правно основание е изведено от нарушение, извършено от ответниците чрез обжалваните актове, на някои права на защита на жалбоподателя, произтичащи от ЕКЗПЧ и общите за държавите членки на ЕС принципи на правото. В рамките на дисциплинарно производство 6/2013, образувано от EULEX, на жалбоподателя е наложено дисциплинарно наказание за действие, за което нито бил поканен да се защити, нито имал възможност да даде обяснения. Освен това жалбоподателят бил лишен и от правото му на лесен, бърз и ефективен достъп до правна помощ, а именно от възможността да бъде защитаван по достъпен начин от избран от него адвокат, притежаващ подходяща подготовка и пълна информация относно обвиненията в дисциплинарно производство, повдигнати срещу жалбоподателя от EULEX.
3. Третото правно основание е изведено от фактическа грешка, опорочила обжалваните актове. Жалбоподателят поддържа, че вторият обжалван акт се основава на предположение и на противоречиви и недостатъчни мотиви в нарушение на презумпцията за невиновност и правото му да не се самообвинява. Следователно посоченият акт бил неправилен, тъй като не признава, че жалбоподателят е допуснал извинима грешка или най-малкото не допуска съществуването на смекчаващи отговорността му обстоятелства като активно съдействие и разкаяние.
4. Четвъртото правно основание е изведено от нарушение на разпоредбите на член 19 от Международния пакт за граждански и политически права, член 10 от ЕКЗПЧ, член 15 ДФЕС, Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 година (¹), на Директива 2003/98/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 ноември 2003 г. (²), както и на членове 41 и 42 от Хартата на основните права на ЕС. Обжалваните актове на началника на EULEX, с които се одобряват предложените по отношение на жалбоподателя дисциплинарни наказания, били опорочени от грешка при прилагането на правото, тъй като в противен случай щели да бъдат разгледани жалбите му за отмяна на въпросните наказания, по-специално поради нарушение на посочените по-горе разпоредби относно правото на достъп на жалбоподателя до преписките по двете дисциплинарни производства, образувани срещу него от EULEX.

5. Петото правно основание е изведено от нарушение посредством обжалваните актове на принципите на пропорционалност и справедливост при определяне на наложените на жалбоподателя дисциплинарни наказания.

- (¹) Относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията.
- (²) Относно повторната употреба на информацията в обществения сектор.

**Жалба, подадена на 29 юли 2013 г. — Kėdainių rajono
Ūkinių ŽŪB и др./Съвет и Комисия**

(Дело T-386/13)

(2013/C 313/52)

Език на производството: литовски

Страни

Жалбоподатели: Kėdainių rajono Ūkinių ŽŪB (Област Kėdainių, Литва) и 134 други лица (представител: I. Vėgėlė, адвокат)

Ответници: Европейска комисия и Съвет на Европейския съюз

Искания на жалбоподателите

Жалбоподателите искат от Общия съд:

- да обяви жалбата за допустима,
- на основание член 263 ДФЕС да отмени Решение за изпълнение C(2012) 4391 окончателен на Комисията от 2 юли 2012 г. за разрешаване на допълнителни национални директни плащания в Литва за 2012 г. (нотифицирано с документ номер K(2012) 4391),
- на основание член 277 ДФЕС да обяви за неприложима последната алинея от член 132, параграф 2 от Регламент № 73/2009 — уреждащ допълнителни национални директни плащания и директните плащания — която предвижда, че „[о]бщото директно подпомагане, което земеделският стопанин може да получи в новите държави членки след присъединяването по линия на съответните директни плащания, включително всички допълнителни национални директни плащания, не следва да превишава равнището на директното подпомагане, на което земеделският стопанин би имал право по линия на съответното директно плащане, прилагано към дадения момент в държавите членки, различни от новите държави членки, като от 2012 г. се отчита прилагането на член 7, параграф 1 във връзка с член 10“,
- на основание член 277 ДФЕС да обяви за неприложима разпоредбата на член 10, параграф 1 от Регламент № 73/2009 — установяващ специални правила за модулация в новите държави членки — „...като се вземат предвид намаленията, прилагани съгласно член 7, параграф 1“,
- да осъди ответниците да заплатят всички направени от жалбоподателите съдебни разноски, които бъдат доказани пред Съда.

Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателите излагат пет правни основания.

1. Липса на мотиви и неоснователност на Решение за изпълнение C(2012) 4391 окончателен на Комисията
 - Решение за изпълнение C(2012) 4391 окончателен на Комисията от 2 юли 2012 г. е немотивирано и неоснователно, тъй като не съдържа никакви данни, потвърждаващи, че за 2012 г. равнището на директните плащания в новите и старите държави членки на Европейския съюз е еднакво (изравнено).
2. Равнище на преките плащания в Република Литва, несъответстващо на договореното равнище в Договора за присъединяване и на равнището на преките плащания в старите държави членки
 - действителното равнище на преките плащания в Република Литва не съответства на равнището, договорено в Акта за присъединяване от 23 септември 2003 г. В нарушение на Договора за присъединяване Регламент № 1782/2003 е изменен с Регламент № 583/2004 от 22 март 2004 г., с които се установяват национални тавани за подпомагане на земеделието за новите държави членки (член 71в и приложение VIIIa към Регламент № 1782/2003);
 - за 2012 г. процентът на директните плащания в Република Литва не се е изравнил с равнището на директните плащания в старите държави членки на Европейския съюз: в старите държави членки модулацията се прилага единствено за сумите, надвишаващи 5 000 EUR, а това означава, че не всички директни плащания, предоставени на земеделските стопани в старите държави членки, се модулират (намаляват) с 10 %, а само тези, които надвишават 5 000 EUR. Ето защо твърдението, че през 2012 г. равнището на директните плащания в старите държави членки е 90 % („100 % минус 10 % модулация“) е неоснователно и незаконосъобразно. Равнището на директните плащания в старите държави членки е над 90 %, тъй като част от сумите, които не надвишават 5 000 EUR, не се модулира.
3. Разлики в размера на директните плащания в Република Литва в сравнение със старите държави членки
 - директните плащания, действително предоставени на литовските земеделски стопани от бюджета на Европейския съюз през 2012 г., са сред най-ниските и възлизат на по-малко от половината от получените в старите държави членки, независимо от 10-процентната модулация.
4. Нарушение на Договора за присъединяване в последното изречение от член 10, параграф 1 от Регламент № 73/2009, последната алинея от член 132, параграф 2 от Регламент № 73/2009 и в Решение за изпълнение C(2012) 4391 окончателен на Комисията от 2 юли 2012 г., прието на основание посочената алинея

- договорът за присъединяване не предвижда разпоредби за модулация на въведените директни плащания и/или намаляване на допълнителните национални директни плащания в Литва;
 - разпоредбата „като се вземат предвид намаленията, прилагани съгласно член 7, параграф 1“, съдържаща се в член 10, параграф 1, глава 2 от Регламент № 73/2009 противоречи на Акта за присъединяване, тъй като тази разпоредба ускорява предполагаемото изравняване в равнището на директните плащания в старите и новите държави членки;
 - изразът в член 132, параграф 2 от Регламент № 73/2009 „...като от 2012 г. се отчита прилагането на член 7, параграф 1 във връзка с член 10“, който утвърждава предполагаемото изравняване през 2012 г. в равнището на директните плащания в старите и новите държави членки, противоречи на Акта за присъединяване, тъй като установява конкретна година (2012), когато се предполага, че равнището на подпомагане е изравнено;
 - в член 132, параграф 2 от Регламент № 73/2009, в нарушение на Акта за присъединяване, изразът „сума“ е заменен с „равнище“, което предполага не действително получената сума, а предполагаем процент;
 - незаконосъобразно е да се сравняват директните плащания в старите и новите държави членки чрез сравняване на подпомагането, получено от старите държави членки (100 % минус модулацията) с подпомагането, получено от новите държави членки в съответствие с процента, установен в Акта за присъединяване, за въвеждане на подпомагането.
5. Противоречие на обжалвания акт с установените в Договора за функционирането на Европейския съюз цели на общата селскостопанска политика
- съгласно Акта за присъединяване подпомагането на земеделието в новите държави членки се изчислява според референтния добив и базовата площ. През 2012 г. референтният добив и базовата площ в Литва претърпяха значителни промени, поради което прилаганата модулация и намаляването на допълнителните национални плащания сами по себе си противоречат на целите на общата селскостопанска политика, по-специално целта за увеличаване на селскостопанската производителност.

Жалба, подадена на 31 юли 2013 г. — Orange/Комисия

(Дело T-402/13)

(2013/С 313/53)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Orange (Париж, Франция) (представители: J.-P. Gunther и A. Giraud, avocats)

Отговорник: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени обжалваното решение,
- да осъди Комисията да заплати съдебните разноски

Правни основания и основни доводи

Жалбоподателят иска чрез настоящата жалба да бъдат отменени решенията на Комисията от 25 и 27 юни 2013 г., адресирани до France Télécom и Orange, както и до всички пряко или непряко контролирани от тях дружества, с които им се разпорежда да се подложат на проверка съгласно член 20, параграф 4 от Регламент № 1/2003 на Съвета⁽¹⁾. Тези решения са взети в рамките на производство по член 102 ДФЕС и по член 54 от Споразумението за ЕИП относно сектора за доставка на услуги за свързване към интернет (преписка AT.40090).

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят излага две правни основания.

1. Първото правно основание е изведено от нарушение на принципите на необходимост и пропорционалност, тъй като Комисията е разпоредила проверка на практики, твърде сходни с тези, посочени само девет месеца по-рано в решение на френския орган по конкуренцията, и то след като френският орган по конкуренцията не е квалифицирал поведението на Orange като антиконкурентно. Жалбоподателят изтъква, че по време на проверката Комисията не е потърсила други доказателства, в допълнение на тези, с които вече е разполагала, както е трябвало да стори съгласно съдебната практика в тази област.
2. Второто правно основание е изведено от произволния характер на обжалваните решения, тъй като Комисията не е разполагала с достатъчно сериозни и подробни данни, за да предприеме мярка на такава намеса, каквато е проверката.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 1/2003 на Съвета от 16 декември 2002 година относно изпълнението на правилата за конкуренция, предвидени в членове [101 ДФЕС] и [102 ДФЕС] (ОВ L 1, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 8, том 1, стр. 167).

Жалба, подадена на 29 юли 2013 г. — Gossio/Съвет

(Дело T-406/13)

(2013/С 313/54)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Marcel Gossio (Казабланка, Мароко) (представител: Zokou, avocat)

Отговорник: Съвет на Европейския съюз

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени:

- Решение 2010/656/PESC и Регламент (ЕО) № 560/2005 на Съвета, както и Решение за изпълнение 2012/144/PESC от 8 март 2012 г., установяващи ограничителни мерки поради положението в Кот д'Ивоар, доколкото те засягат и се отнасят до жалбоподателя,
- Решение от 17 май 2013 г., с което се потвърждават и продължават горепосочените ограничителни мерки, доколкото съгласно тях жалбоподателят трябва да остане в списъка на лицата и стопанските субекти, посочени в приложение II към Решение 2010/656/PESC и в приложение IA към Регламент (ЕО) № 560/2005 относно ограничителните мерки, наложени с оглед на ситуацията в Кот д'Ивоар.

Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят излага две правни основания.

1. Първо правно основание, изведено от превишаване на правомощията и явна грешка в преценката, доколкото:

- фактите, за които се упреква жалбоподателят, били лишени от всякакво обективно основание и не се опирали на никакво конкретно доказателство;
- не можело да се установи обективна връзка между мотивите, изложени с оглед обосноваване на ограничителните мерки, взети по отношение на жалбоподателя, и общото положение в Кот д'Ивоар;
- правните основания на ограничителните мерки, взети по отношение на жалбоподателя, били в противоречие с последните мотиви, посочени за обосноваване на тези мерки;
- решенията на Съвета представлявали злоупотреба с процесуални права или с власт.

2. Второ правно основание, изведено от нарушение на основните права на жалбоподателя, и по-специално на правото на презумпция за невинност, на свободата на стопанската инициатива, на правото на собственост, на принципа на пропорционалност, както и на правото на неприкосновеност на личния и семеен живот и на правото никой да не може да бъде изложен на нечовешко или унижително отношение.

Жалба, подадена на 13 август 2013 г. — Stanleybet Malta и Stanley International Betting/Комисия

(Дело T-416/13)

(2013/C 313/55)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподатели: Stanleybet Malta Ltd (Валета, Малта); и Stanley International Betting Ltd (Ливърпул, Обединено кралство) (представители: R. Jacchia, I. Picciano, A. Terranova, F. Ferraro, G. Dellis, P. Kakouris, и I. Koimitsoglou, lawyers)

Отговорник: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени обжалваното решение, съдържащо се в писмо на Комисията от 10 юни 2013 г., за прекратяване на производството по жалбата, подадена от жалбоподателите срещу Република Гърция и Гръцката организация за футболни прогнози ОПАП (OPAP) по преписка СОРМ/39.981, и
- да осъди ответника да заплати съдебните разноски във връзка с производството.

Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателите излагат четири правни основания.

1. В рамките на първото правно основание се твърди, че е Комисията не е изпълнила задължението си да разследва надлежно и своевременно твърденията в жалбата, както и че е налице явна фактическа грешка във връзка с преценката на доводите, изложени в жалбата, с оглед на член 102 ДФЕС, конкретното и самостоятелно нарушение или случаи на злоупотреба с господстващо положение, допуснати от ОПАП, и определянето на съответния пазар.
2. В рамките на второто правно основание се твърди, че Комисията не е изпълнила задължението си да представи мотиви, както и нарушение на член 296 ДФЕС.
3. В рамките на третото правно основание се твърди, че е налице злоупотреба с власт от страна на Комисията и нарушение на принципа на автономност и на правилата и техните цели в областта на конкуренцията.
4. В рамките на четвъртото правно основание се твърди, че е налице явна грешка при прилагане на правото, липса на преценка на съвместимостта с правото на Съюза на приложимата гръцка правна уредба, преди да се направи преценка за наличието на нарушение по член 102 ДФЕС, нарушение на правото на добра и своевременна администрация, предоставено с член 41, параграф 1 от Хартата на правата, и на задължението на Комисията да разследва надлежно своевременно съдържащите се в жалбата твърдения с оглед на член 106 ДФЕС.

Жалба, подадена на 12 август 2013 г. — Gruppo Norton/CХВП — Marín Nicolás (Gruppo Norton S.r.l.)

(Дело T-427/13)

(2013/C 313/56)

Език на жалбата: испански

Страни

Жалбоподател: Gruppo Norton Srl. (Carini, Италия) (представител: M. García Lirola, abogada)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Victoriano Marín Nicolás (Alcantarilla, Испания)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да постанови решение, с което, като разгледа спора по същество, да уважи искането за регистрация на марката за всички посочени в заявката стоки.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: жалбоподателят.

Марка на Общността, предмет на спора: фигуративна марка „Gruppo Norton S.r.l.“ за стоки от класове 7 и 9 — заявка за регистрация на марка на Общността № 10 169 753.

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: Victoriano Marín Nicolás.

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: испанска марка „NORTON HISPANO“ за стоки от клас 9.

Решение на отдела по споровете: частично уважава възражението.

Решение на апелативния състав: приема жалбата за недопустима.

Изложени правни основания: нарушение на член 8, параграф 5 от Регламент № 207/2009.

Жалба, подадена на 19 август 2013 г. — IOC-UK/Съвет

(Дело T-428/13)

(2013/C 313/57)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Iranian Oil Company UK Ltd (IOC-UK) (Лондон, Обединено кралство) (представители: J. Grayston, Solicitor, P.

Gjørtler, G. Pandey, D. Rovetta, M. Gambardella, D. Sellers и N. Pilkington, lawyers)

Ответник: Съвет на Европейския съюз

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени Решение 2013/270/ОВППС от 6 юни 2013 година (ОВ L 156, 2013 г., стр. 10) за изменение на Решение 2010/413/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Иран и на Регламент за изпълнение (ЕС) № 522/2013 на Съвета от 6 юни 2013 година (ОВ L 156, 2013 г., стр. 3) за прилагане на Регламент (ЕС) № 267/2012 относно ограничителни мерки срещу Иран, доколкото обжалваните ограничителни мерки се отнасят до жалбоподателя и

— да осъди Съвета да заплати съдебните разходи.

Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят излага седем основания, свързани с нарушения на съществени процесуални изисквания, както и с нарушения на Договорите и на правни норми за тяхното прилагане: нарушение на правото на изслушване, непълнота на мотивите, нарушение на правото на защита; явна грешка в преценката; нарушение на основния принцип на пропорционалност, нарушение на основния принцип на равно третиране и недопускане на дискриминация; нарушение на основното право на собственост.

Жалбоподателят твърди, че Съветът не го изслушал и че това обстоятелство не можело да се обори по какъвто и да било начин. Освен това Съветът не представил достатъчно мотиви. Още нямало отговор на исканията на жалбоподателя за доразвиване на мотивите и за достъп до документи, като се изключи краткото писмо, потвърждаващо получаването им. С посочените пропуски Съветът нарушил правото на защита на жалбоподателя, на когото била отказана възможността да представи валидно доводи срещу констатациите на Съвета, като се има предвид че те не са били съобщени на жалбоподателя. Освен това Съветът не обосновал, че непрекият контрол, който жалбоподателят осъществява върху NIOC, би довел до икономическа изгода за Иранската държава, която да е противоречие с обжалваното решение и регламент. Във връзка с мотивите за включването на жалбоподателя в списъка последният счита, че те са недостатъчни или са опорочени от явна грешка в преценката. Понататък като цяло, сравнение между решението за включване в списъка и практическите последици от него за жалбоподателя показва, че решението е непропорционално. Накрая, Съветът нарушил основното право на собственост, като приел мерки, чието пропорционалност не може да бъде установена.

Жалба, подадена на 20 август 2013 г. — Petropars Iran и др./Съвет

(Дело T-433/13)

(2013/C 313/58)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподатели: Petropars Iran Co. (Kish Island, Иран); Petropars Oilfields Services Co. (Kish Island); Petropars Aria Kish Operation and Management Co. (Техеран, Иран); и Petropars Resources Engineering Kish Co. (Техеран) (представители: S. Zaiwalla, solicitor, P. Reddy, solicitor, R. Blakeley, barrister, и Z. Burbeza, solicitor)

Ответник: Съвет на Европейския съюз

Искания на жалбоподателите

Жалбоподателите искат от Общия съд:

- да отмени вписвания 1—4 от приложение II.I.B. към Решение 2013/270⁽¹⁾ и вписвания 1—4 от приложение II.I.B. към Регламент № 522/2013⁽²⁾; и/или
- да обяви член 20, параграф 1, буква в) от Решение 2010/413⁽³⁾ и член 23, параграф 2, буква г) от Регламент № 267/2012⁽⁴⁾ за неприложими по отношение на жалбоподателите; и
- да осъди ответника да заплати направените от жалбоподателите съдебни разходи.

Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си, жалбоподателите излагат пет правни основания.

1. С първото правно основание се твърди, че липсва правно основание за посочване на жалбоподателите в Решение 2013/270/ОВППС на Съвета и Регламент за изпълнение (ЕС) № 522/2013 на Съвета, тъй като мотивите за посочване на всеки от жалбоподателите („Дъщерно дружество на посочено образование“) не е сред критериите за включване в списъци в Регламент № 267/2012 на Съвета или Решение 2010/413/ОВППС на Съвета.
2. С второто правно основание се твърди, че посочването на жалбоподателите е незаконосъобразно, доколкото Съветът претендира действие на основание член 23, параграф 2, буква г) от Регламент № 267/2012 или член 20, параграф 1, буква в) от Решение 2010/413, тъй като: (1) материалноправните критерии за посочване съгласно тези актове не са налице в случая на жалбоподателите и/или Съветът е допуснал очевидна грешка в преценката си по отношение на изпълнението на критериите; и (2) Съветът е посочил жалбоподателите въз основа на недостатъчно доказателства, позволяващи да се установи изпълнението на критериите и следователно е допуснал (допълнителна) очевидна грешка в преценката.
3. С третото правно основание се твърди, че доколкото член 23, параграф 2, буква г) от Регламент № 267/2012 и/или член 20, параграф 1, буква в) от Решение 2010/413 допуска посочването на жалбоподателите единствено на основание,

че са дъщерни дружества на посочени образувания (като тези образувания на свой ред са дъщерни дружества на посочени образувания, необвинени в извършване на нарушение), същите разпоредби са незаконосъобразни, тъй като противоречат на принципа на пропорционалност и трябва да бъдат обявени за неприложими по отношение на жалбоподателите.

4. С четвъртото правно основание се твърди, че посочването на жалбоподателите при всички положения нарушава техните основни права и свободи по силата на Хартата на основните права или част от правото на Съюза на друго основание, включително правото им на търговия и осъществяване на стопанска дейност и мирно ползване на собствеността и/или нарушава принципа на пропорционалност. Посочването освен това представлява и нарушение на принципа на предпазните мерки и принципите за защита на околната среда и опазване на човешкото здраве и безопасността, тъй като може да причини значителна вреда на здравето и безопасността на обикновените ирански работници и на околната среда.
5. С петото правно основание се твърди, че с приемането на Решение 2013/270/ОВППС на Съвета и Регламент за изпълнение (ЕС) № 522/2013 на Съвета, в частта им, отнасяща се до жалбоподателите, Съветът е нарушил процесуалните изисквания (i) за изпращане на индивидуални уведомления за посочването на жалбоподателите (третия и четвъртия); (ii) за предоставяне на подходящи и достатъчни мотиви (на всички жалбоподатели); и (iii) за зачитане на правата на жалбоподателите на защита и правото на ефективна съдебна защита.

⁽¹⁾ Решение 2013/270/ОВППС на Съвета от 6 юни 2013 година за изменение на Решение 2010/413/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Иран (ОВ L 156, 2013 г., стр. 10).

⁽²⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 522/2013 на Съвета от 6 юни 2013 година за прилагане на Регламент (ЕС) № 267/2012 относно ограничителни мерки срещу Иран (ОВ L 156, 2013 г., стр. 3).

⁽³⁾ Решение на Съвета от 26 юли 2010 година относно ограничителни мерки срещу Иран и за отмяна на Обща позиция 2007/140/ОВППС (ОВ L 195, 2010 г., стр. 39).

⁽⁴⁾ Регламент (ЕС) № 267/2012 на Съвета от 23 март 2012 година относно ограничителни мерки срещу Иран и за отмяна на Регламент (ЕС) № 961/2010 (ОВ L 88, 2012 г., стр. 1).

Жалба, подадена на 26 август 2013 г. — Klaes/CXBP — Klaes Kunststoffe (Klaes)

(Дело T-453/13)

(2013/C 313/59)

Език на жалбата: немски

Страни

Жалбоподател: Horst Klaes GmbH & Co. KG (Бад Нойенар-Арвайлер, Германия) (представител: адв. B. Dix)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Klaes Kunststoffe GmbH (Нойенраде, Германия)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени решението на първи апелативен състав на СХВП от 06 юни 2013 г. (преписка R 1206/2012-1) и да отхвърли възражението, направено срещу подадената от жалбоподателя заявка за регистрация като марка на Общността (№ 9545096).

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: жалбоподателят

Марка на Общността, предмет на спора: словна марка „Klaes“ за стоки от клас 42 — заявка за марка на Общността № 9 545 096

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: Klaes Kunststoffe GmbH

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: Фигуративна марка в син цвят „Klaes“ за услуги от клас 42

Решение на отдела по споровете: уважава възражението.

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: Нарушение на член 8, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 207/2009

Жалба, подадена на 23 август 2013 г. — Larrañaga Otaño/СХВП (GRAPHENE)

(Дело T-458/13)

(2013/C 313/60)

Език на производството: испански

Страни

Жалбоподатели: Joseba Larrañaga Otaño (San Sebastian, Испания) и Mikel Larrañaga Otaño (San Sebastian) (представител: F. Bueno Salamero, abogado)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени обжалваното решение,

— да осъди СХВП да заплати съдебните разноски по производството.

Правни основания и основни доводи

Марка на Общността, предмет на спора: словна марка „GRAPHENE“ за стоки и услуги от класове 13, 23, 25 и 38 — заявка за марка на Общността № 10 895 258

Решение на проверителя: отхвърля заявката за регистрация.

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: нарушение на член 7, параграф 1, букви б) и в) от Регламент № 207/2009

Жалба, подадена на 23 август 2013 г. — Larrañaga Otaño/СХВП (GRAPHENE)

(Дело T-459/13)

(2013/C 313/61)

Език на производството: испански

Страни

Жалбоподатели: Joseba Larrañaga Otaño (San Sebastian, Испания) и Mikel Larrañaga Otaño (San Sebastian) (представител: F. Bueno Salamero, abogado)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени обжалваното решение,

— да осъди СХВП да заплати съдебните разноски по производството.

Правни основания и основни доводи

Марка на Общността, предмет на спора: словна марка „GRAPHENE“ за стоки и услуги от класове 2, 6, 10 и 22 — заявка за марка на Общността № 10 892 446

Решение на проверителя: отхвърля заявката за регистрация.

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: нарушение на член 7, параграф 1, букви б) и в) от Регламент № 207/2009

Жалба, подадена на 28 август 2013 г. — Arrow Group и Arrow Generics/Комисия

(Дело T-467/13)

(2013/C 313/62)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподатели: Arrow Group ApS (Roskilde, Дания); и Arrow Generics Ltd (Лондон, Обединено кралство) (представители: S. Kon, C. Firth, и C. Humpe, Solicitor)

Отговорник: Европейска комисия

Искания на жалбоподателите

Жалбоподателите искат от Общия съд:

- да отмени членове 1, 2 и 3 от Решение C(2013) 3803 окончателен на Комисията от 19 юни 2013 г. по преписка COMP/39.229 — Lundbeck по отношение на Arrow, или
- при условията на евентуалност, да отмени член 2 от Решение C(2013) 3803 окончателен на Комисията от 19 юни 2013 г. по преписка COMP/39.229 — Lundbeck в частта му, с която налага глоба на Arrow по отношение на Спогодбите за Обединеното кралство и Дания, или
- също при условията на евентуалност, да отмени член 2 от Решение C(2013) 3803 окончателен на Комисията от 19 юни 2013 г. по преписка COMP/39.229 — Lundbeck в частта му, с която налага глоба на Arrow по отношение на Спогодбата за Дания, и да намали глобата в съответствие с това, или
- отново при условията на евентуалност, да намали глобата, наложена съгласно член 2 от Решение C(2013) 3803 окончателен на Комисията от 19 юни 2013 г. по преписка COMP/39.229 — Lundbeck, и
- да осъди Комисията да заплати направените от Arrow съдебни разходи.

Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателите излагат шест правни основания.

1. Първото правно основание е изведено от това, че Комисията е нарушила съществени процесуални изисквания в процедурата по приемане на решението, като (i) не е образувала производството и провела разследването си в разумен срок (ii) не е гарантирала навременен и подходящ достъп до преписката и (iii) не е издала допълнение към изложението на възразенията.
2. Второто правно основание е изведено от липсата на надлежно доказване от страна на Комисията, че Arrow и Lundbeck са били потенциални конкуренти, когато са сключили всяка от спогодбите.
3. Третото правно основание е изведено от липсата на надлежно доказване от страна на Комисията на обстоятелството, че всяка от спогодбите е имала за предмет ограничаване на конкуренцията, в противоречие с член 101 ДФЕС.
4. Четвъртото правно основание е изведено от това, че Комисията при налагането на глобата на Arrow е нарушила принципите на пропорционалност, законоустановеност на нарушенията и наказанията, и правна сигурност.
5. Петото правно основание е изведено, при условията на евентуалност, от това, че Комисията погрешно е определила спогодбата за Обединеното кралство и спогодбата за Дания като едно-единствено продължавано нарушение на член 101 ДФЕС и е нарушила член 25 от Регламент 1/2003 ⁽¹⁾, като е

наложила на Arrow глоба по отношение на спогодбата за Дания след изтичането на давността за налагане на глоби.

6. Шестото правно основание е изведено, също при условията на евентуалност, от грешки на Комисията при изчисляване на размера на глобата, като е наложила глоба, непропорционална на тежестта на твърдените нарушения на член 101 ДФЕС.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 1/2003 на Съвета от 16 декември 2002 година относно изпълнението на правилата за конкуренция, предвидени в членове 81 и 82 от Договора

Жалба, подадена на 9 септември 2013 г. — MedSkin Solutions Dr. Suwelack/CXBP — Cryo-Save (CryoSafe)

(Дело T-482/13)

(2013/C 313/63)

Език на жалбата: немски

Страни

Жалбоподател: MedSkin Solutions Dr. Suwelack AG (Билербек, Германия) (представител: адв. A. Thüngen)

Отговорник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Cryo-Save AG (Пфефикон, Швейцария)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени решението на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (CXBP) от 4 юли 2013 г. (преписка R 1759/2012-4) и да постанови ново решение в смисъл, че жалбата, подадена пред CXBP от жалбоподателя е основателна и възразението следва да се отхвърли,
- при условията на евентуалност да отмени решението на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (CXBP) от 4 юли 2013 г. (преписка R 1759/2012-4) и да върне преписката на компетентния проверител/компетентните проверители пред CXBP,
- да осъди CXBP да заплати съдебните разходи.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: жалбоподателят

Марка на Общността, предмет на спора: словна марка „CryoSafe“ за стоки и услуги от класове 5 и 40 — заявка за марка на Общността № 9 619 586

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възразението: Cryo-Save AG

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: Словна марка „CryoSave“ за стоки от класове 10, 42 и 44

Решение на отдела по споровете: частично уважава възражението.

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009.

Жалба, подадена на 6 септември 2013 г. — Navarra de Servicios y Tecnologías/Комисия

(Дело T-487/13)

(2013/C 313/64)

Език на производството: испански

Страни

Жалбоподател: Navarra de Servicios y Tecnologías SA (Памплона, Испания) (представител: A. Andérez González, abogado)

Ответник: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд да отмени обжалваното решение, в частта относно дружеството жалбоподател, като изрично осъди ответника да заплати съдебните разходи.

Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят излага четири правни основания.

1. Първото основание е изведено от нарушение на член 107, параграф 1 ДФЕС.

В това отношение се изтъква, че

— не била налице държавна помощ, тъй като в настоящия случай не била предприета намеса от страна на държавата посредством предоставянето на държавни средства, нито било налице предимство в полза на субекти, извършващи икономическа дейност, както и че нямало нарушаване на конкуренцията и застрашаване на търговията между държавите членки.

2. Второто основание е изведено от нарушение на член 107, параграф 2 ДФЕС, както и на приложения към Договора от Амстердам Протокол за системата на публичното радиоразпръскване в държавите членки от 2 октомври 1997 г.

В това отношение се изтъква

— правната уредба на услугите от общ икономически интерес, по отношение на уредбата, организацията и финансирането на които на държавите членки се признава широко право на преценка.

— липсата на по-благоприятно конкурентно положение, придобито от дружеството жалбоподател; и

— спазването в настоящия случай на установените с Решение по дело Altmark критерии, тъй като са налице ясно определени и изрично поети задължения по обществената услуга и е направен подробен и обективен финансов разчет, който не надхвърля разходите, направени за изпълнението на задълженията по обществената услуга.

3. Третото основание е изведено от нарушение на член 107, параграф 3, буква в) ДФЕС, тъй като в настоящия случай е налице цел от общ интерес и въпросната мярка се явява подходяща и пропорционална за нейното постигане и не води до ненужни нарушения на пазара.

4. Четвъртото основание е изведено от наличието на злоупотреба с власт с оглед на целта на обжалваното решение и преследваната с него крайна цел, както и очевидната непропорционалност между преследваната на теория цел и последиците, до които води прилагането му, които се оказват в противоречие с общия интерес и благоприятстващи търговските и икономически интереси на един или повече конкретни стопански субекти.

СЪД НА ПУБЛИЧНАТА СЛУЖБА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Решение на Съда на публичната служба (втори състав) от 19 септември 2013 г. — Gheysens/Съвет

(Дело F-83/08) ⁽¹⁾

(Публична служба — Договорно нает служител със спомагателни функции — Условия за назначаване — Функционална група — Съответствие между видовете задачи и функционалните групи — Срок на служба)

(2013/C 313/65)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Johan Gheysens (Malines, Белгия) (представители: първоначално S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis и É. Marchal, впоследствие S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, É. Marchal и D. Abreu Caldas, avocats)

Ответник: Съвет на Европейския съюз (представители: първоначално M. Bauer и K. Zieleskiewicz, впоследствие M. Bauer и J. Herrmann)

Предмет

Отмяна на решението на Съвета за определяне на условията за назначаване на жалбоподателя в частта, с която продължителността на договора му е ограничена на две години и той е класиран във функционална група III, степен 11, стъпка 1, както и установяване на незаконосъобразност на член 88 от Условията за работа на другите служители на Европейските общности, тъй като разрешава подновяване на срочни договори в рамките общо на три години. Диспозитив

Диспозитив

- Отменя решението на Съвета на Европейския съюз за назначаване на г-н Gheysens в частта относно класирането му във функционална група III.
- Отхвърля жалбата в останалата ѝ част.
- Съветът на Европейския съюз понася направените от него съдебни разноски, както и три четвърти от съдебните разноски на г-н Gheysens.

- Г-н Gheysens понася една четвърт от направените от него съдебни разноски.

⁽¹⁾ ОВ C 313, 6.12.2008 г., стр. 59.

Определение на Съда на публичната служба (втори състав) от 19 септември 2013 г. — Marcuccio/Комисия

(Дело F-31/13)

(Публична служба — Член 34, параграфи 1 и 6 от Процедурния правилник — Жалба, подадена по факс в срока за обжалване, удължен с десетдневен срок — Жалба, подадена по пощата в следващите десет дни — Липса на идентичност между едната и другата — Просрочие на жалбата)

(2013/C 313/66)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател: Luigi Marcuccio (Tricase, Италия) (представител: G. Cipressa, avocat)

Ответник: Комисия на Европейския съюз

Предмет

Отмяна на отхвърлянето на искането на жалбоподателя за изплащане на обезщетение за вредите, които твърди, че е претърпял по повод и вследствие на неговото преместване от Делегацията на Комисията в Луанда в седалището на Комисията в Брюксел

Диспозитив

- Отхвърля жалбата като явно недопустима.
- Г-н Marcuccio понася направените от него съдебни разноски.

Известие №	Съдържание (продължение)	Страница
2013/C 313/57	Дело T-428/13: Жалба, подадена на 19 август 2013 г. — IOC-UK/Съвет	30
2013/C 313/58	Дело T-433/13: Жалба, подадена на 20 август 2013 г. — Petropars Iran и др./Съвет	31
2013/C 313/59	Дело T-453/13: Жалба, подадена на 26 август 2013 г. — Klaes/CXBП — Klaes Kunststoffe (Klaes)	31
2013/C 313/60	Дело T-458/13: Жалба, подадена на 23 август 2013 г. — Larrañaga Otaño/CXBП (GRAPHENE)	32
2013/C 313/61	Дело T-459/13: Жалба, подадена на 23 август 2013 г. — Larrañaga Otaño/CXBП (GRAPHENE)	32
2013/C 313/62	Дело T-467/13: Жалба, подадена на 28 август 2013 г. — Arrow Group и Arrow Generics/Комисия	32
2013/C 313/63	Дело T-482/13: Жалба, подадена на 9 септември 2013 г. — MedSkin Solutions Dr. Suwelack/CXBП — Cryo-Save (CryoSafe)	33
2013/C 313/64	Дело T-487/13: Жалба, подадена на 6 септември 2013 г. — Navarra de Servicios y Tecnologías/Комисия	34

Съд на публичната служба на Европейския съюз

2013/C 313/65	Дело F-83/08: Решение на Съда на публичната служба (втори състав) от 19 септември 2013 г. — Gheysens/Съвет (Публична служба — Договорно нает служител със спомагателни функции — Условия за назначаване — Функционална група — Съответствие между видовете задачи и функционалните групи — Срок на служба)	35
2013/C 313/66	Дело F-31/13: Определение на Съда на публичната служба (втори състав) от 19 септември 2013 г. — Magussio/Комисия (Публична служба — Член 34, параграфи 1 и 6 от Процедурния правилник — Жалба, подадена по факс в срока за обжалване, утвърден с десетдневен срок — Жалба, подадена по пощата в следващите десет дни — Липса на идентичност между едната и другата — Просрочие на жалбата)	35

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготовителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG